



18 SMART PLUS S - 20 PLUS VERSO

Apparecchiatura per il trattamento di acque potabili

Equipment for treating drinking water

Equipo para el tratamiento de aguas potables

Appareil pour le traitement des eaux potables

Trinkwasser-Behandlungsgerät

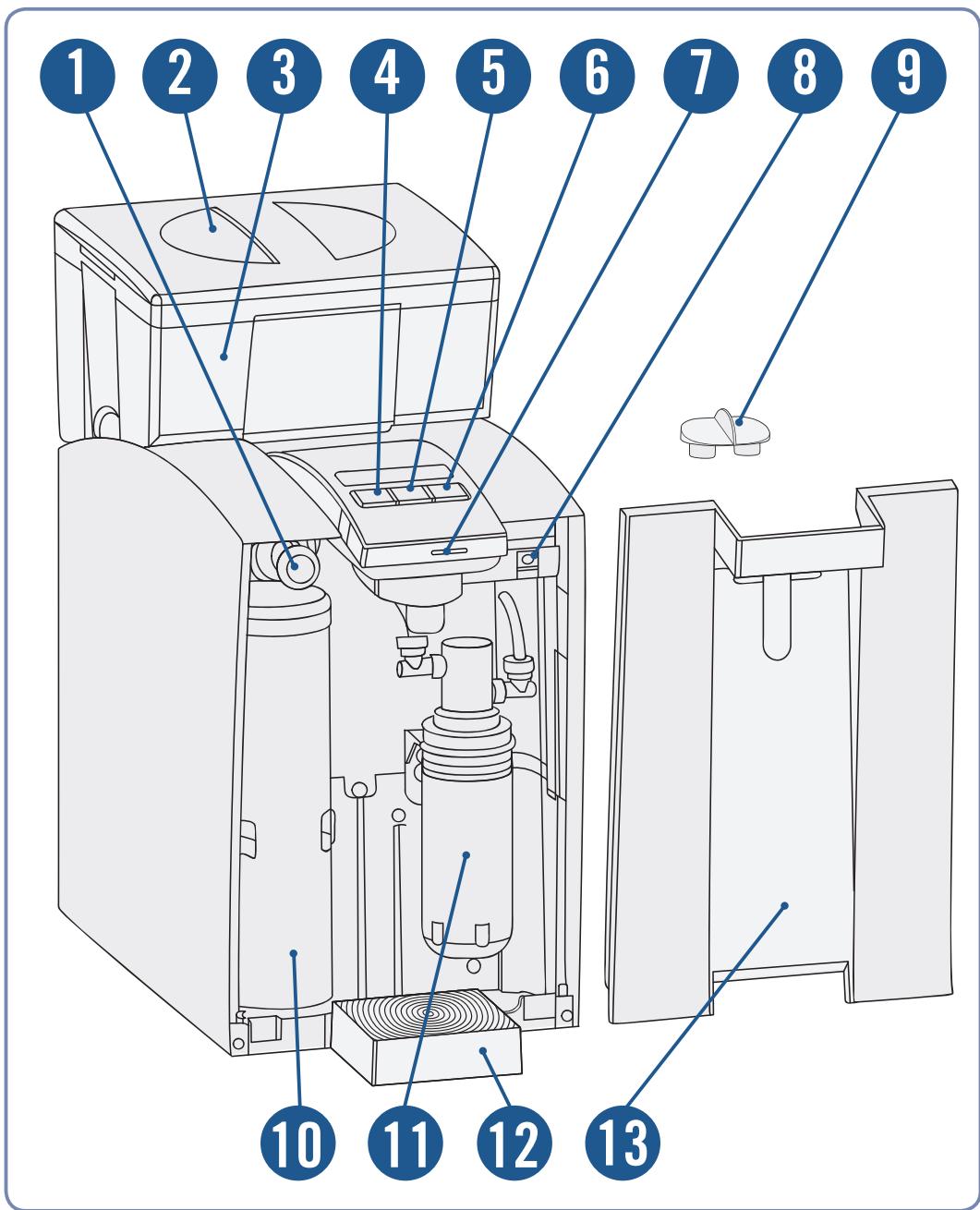
Manuale per l'installazione, l'uso, e la manutenzione

Installation, operation and maintenance manual

Manual para la instalación, uso y mantenimiento

Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien

Installations, Gebrauchs und Wartungsanleitung



1) Regolatore di pressione CO₂
2) Coperchio serbatoio (solo modello 20 PLUS VERSO)
3) Serbatoio (solo modello 20 PLUS VERSO)
4) Pulsante "Acqua filtrata a temperatura ambiente"
5) Pulsante "Acqua fredda"

6) Pulsante "Acqua gasata"
7) Spia accensione
8) Pulsante sanificazione
9) Tappo attacco serbatoio
10) Bombola CO₂ monouso
11) Filtro
12) Vaschetta raccogli-gocce removibile
13) Pannello frontale removibile

1. AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE

*Leggere attentamente il presente manuale di istruzione.
Conservarlo e consegnarlo ad un eventuale successivo proprietario o utilizzatore del prodotto.*

ATTENZIONE

*Il presente apparecchio non è un potabilizzatore.
Non utilizzare con acqua microbiologicamente non sicura. L'apparecchio non incide sulle concentrazioni di sali presenti nell'acqua né sulla sua durezza. L'apparecchio, utilizzato con il filtro AKWA KW801 riduce: ODORE E SAPORE DI CLORO, SEDIMENTI, PROTOZOI, PIOMBO, LINDANO, AMIANTO, 2,4-D, TOXAFENE, BENZENE, PESTICIDI, 1,4DICLOROBENZENE, ATRAZINA assicurando un abbattimento di tali sostanze secondo gli standard NSF 42 e NSF 53.*

ATTENZIONE

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

ATTENZIONE

Questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.

ATTENZIONE

Utilizzare solo filtri originali AKWA. Non utilizzare il filtro per un numero di litri superiore alla capacità indicata sul filtro stesso.

Non utilizzare il filtro per un tempo superiore al massimo indicato sul filtro stesso ed, in ogni caso, per un tempo superiore a 12 mesi.

Nel caso il filtro fosse esaurito e non si disponesse di un filtro di ricambio, rimuoverlo dall'apparecchio.

Utilizzare il filtro per un tempo superiore a quello indicato o per un numero di litri superiore a quello indicato, può provocare intossicazioni.

ATTENZIONE

Effettuare la sanificazione periodica secondo quanto descritto nel capitolo "manutenzione" del presente manuale d'istruzione.

Se l'erogatore resta inutilizzato per più giorni rimuovere l'acqua dal serbatoio (modello 20 PLUS VERSO) ed erogare alcuni litri d'acqua prima di consumare.

Se l'erogatore viene scollegato dalla rete elettrica per più giorni o non utilizzato per più di una settimana, procedere alla sua sanificazione prima di consumare l'acqua erogata.

Nel caso l'acqua erogata presentasse caratteristiche non idonee (odore, sapore, colore) procedere alla sanificazione come descritta nel capitolo "manutenzione" del presente manuale, se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica autorizzata.

Non effettuare la sanificazione periodica o nei casi previsti comporta il rischio di intossicazione.

ATTENZIONE

Nel caso si riscontrasse una qualunque anomalia, scollegare l'apparecchio dalla presa di rete e rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata. Nel caso di collegamento alla rete idrica, chiudere il relativo rubinetto d'ingresso.

ATTENZIONE

Non utilizzare l'apparecchio se questo presenta segni di danneggiamento (incravature, fratture) se il cavo di alimentazione è danneggiato, se si sospetta possa esserci un qualche tipo di difetto interno (ad esempio l'apparecchio è caduto).

Verificare la targa dati posta dietro al prodotto e controllare che la tensione di alimentazione e l'assorbimento siano adeguati alla capacità dell'impianto.

Collegare l'apparecchio ad una presa provista di connessione di terra.

Posizionare correttamente l'apparecchio come descritto nel capitolo "Posizionamento".

Non posizionare su piani inclinati o in precario equilibrio. Non posizionare l'apparecchio su una superficie che potrebbe essere danneggiata dall'acqua.

Non posizionare alcun oggetto sopra l'apparecchio.

Per alcuni modelli l'installazione deve essere effettuata da personale specializzato. L'installazione deve essere eseguita "a regola d'arte" e deve rispettare le norme del luogo ove viene svolta.

Durante l'uso normale alcune gocce d'acqua possono finire sul piano d'appoggio, anche in presenza della vaschetta raccogligocce.

L'apparecchio è costruito per essere usato in locali chiusi (al coperto).

Non immergere l'apparecchio in acqua!

Non pulire con panni sgocciolanti.

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di procedere alla pulizia o alle operazioni di manutenzione per le quali non è necessario il collegamento. Utilizzare solo ricambi originali.

2. POSIZIONAMENTO

Posizionare l'apparecchio su un ripiano stabile, in grado di sopportarne un peso di 30 kg.

Posizionare l'apparecchio in modo tale che abbia almeno 5 cm di spazio sul perimetro e 10 cm sul retro per garantire un'adeguata ventilazione.

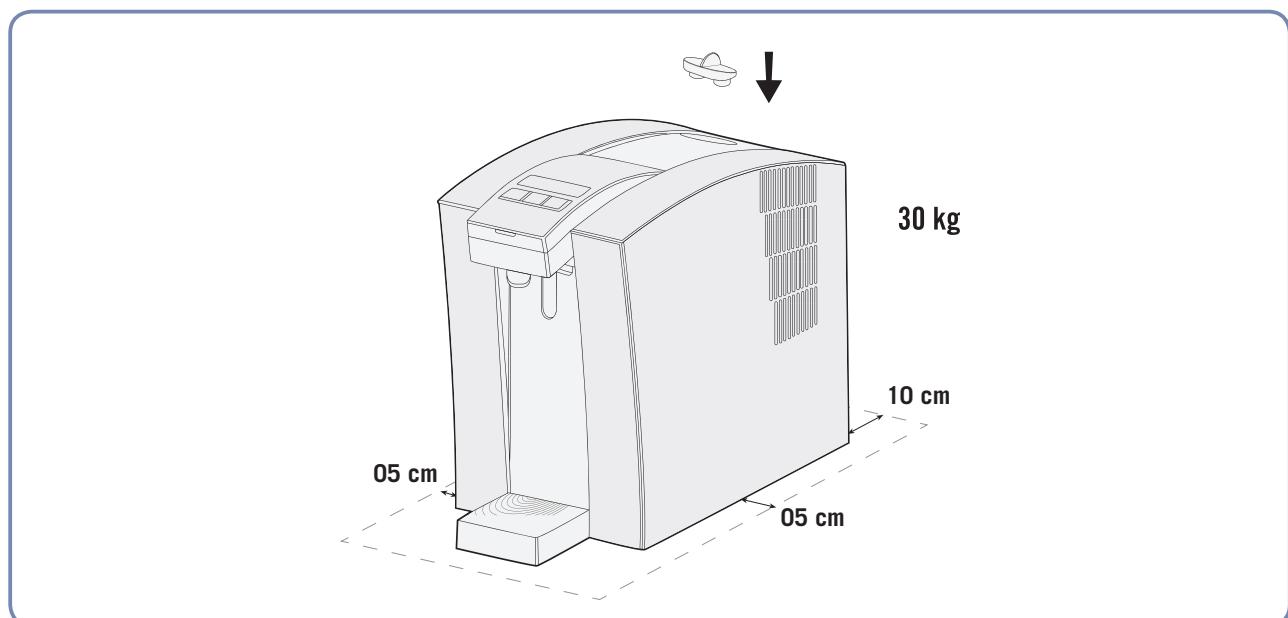
Non posizionare l'apparecchio in uno spazio troppo ristretto che non ne permetta l'areazione (come in un ripostiglio, o dentro un armadio).

Non posizionare l'apparecchio in modo che sia esposto direttamente ai raggi del sole.

Posizionare l'apparecchio lontano da possibili fonti di calore (caloriferi, forni, forni a micro-onde, macchine del caffè, fornelli ecc.).

Posizionare l'apparecchio in prossimità di una presa elettrica e, se necessario, dell'allaccio idrico.

3. INSTALLAZIONE DA RETE IDRICA (20 Plus Verso e 18 Smart Plus S)



ATTENZIONE

L'installazione deve essere effettuata da personale specializzato.

Se l'installazione non è effettuata da personale specializzato l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente oppure vi è il rischio di allagamento del locale.

3.1 Collegamento alla rete idrica

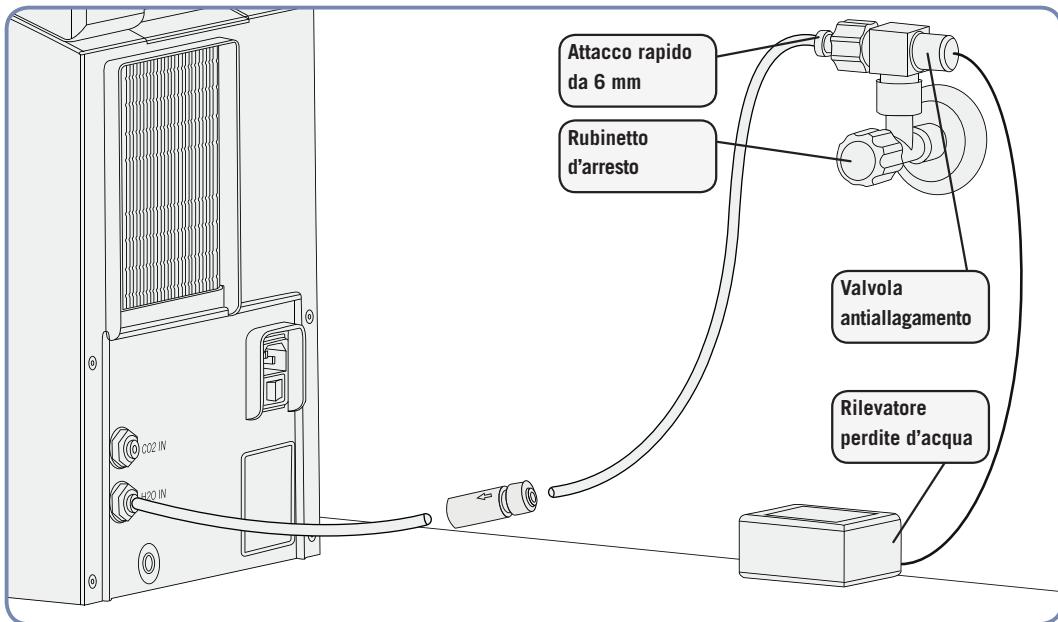


ATTENZIONE

Collegare l'apparecchio alla rete dell'acqua fredda!

Non collegare mai l'apparecchio alla rete dell'acqua calda.

Montare sull'allaccio della rete idrica un rubinetto d'arresto, una valvola antiallagamento ed una valvola di non ritorno ad uso alimentare, come dal seguente schema:



La pressione di rete deve essere compresa tra i 180 kPa ed i 450 kPa

ATTENZIONE

Se la pressione di rete supera i 450 kPa (4,5 bar) durante la giornata è necessario montare a monte dell'apparecchio anche un riduttore di pressione.

ATTENZIONE

Montare la valvola di non ritorno con la freccia rivolta verso l'apparecchio, in direzione del flusso dell'acqua.

ATTENZIONE

Installare una valvola antiallagamento per bloccare il flusso dell'acqua in caso di perdite. Il produttore è esonerato da responsabilità per danni che potrebbero essere evitati montando tale dispositivo.

3.4 Prima accensione

Inserire il filtro in dotazione come descritto successivamente.

Aprire il rubinetto d'arresto.

Collegare il cavo d'alimentazione all'apparecchio e alla presa di corrente.

Posizionare l'interruttore sulla posizione ON (I). L'eventuale lampeggio della spia di accensione è normale.

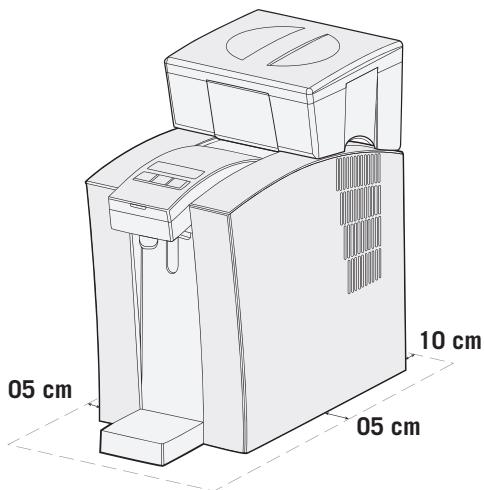
La pompa si avvia per riempire l'impianto (carbonatore). Quando il carbonatore è pieno, la pompa si ferma.

Tenere premuto il pulsante della sanificazione finché la spia di accensione non si spegne, quindi rilasciarlo. La spia diventa accesa fissa.

Collegare la bombola di CO₂ come descritto successivamente. Aprire poi il regolatore di pressione della CO₂.

Erogare 1/2 litro di acqua gassata, attendere che la pompa si spenga. Ripetere questa operazione per 12 volte, fino ad erogare 6 litri di acqua gassata. Erogare poi almeno 1 litro di acqua fredda e 1 litro di acqua a temperatura ambiente.

4. INSTALLAZIONE CON SERBATOIO (20 PLUS VERSO)



Questo modello non richiede il collegamento alla rete idrica e non necessita di un installatore specializzato.

Posizionare l'apparecchio su un piano in prossimità di una presa di corrente.

Inserire il filtro in dotazione come descritto successivamente.

Verificare sul retro dell'apparecchio la presenza di un tappo sul raccordo di collegamento dell'acqua di rete.

Rimuovere il tappo posto sulla parte superiore dell'apparecchio tirandolo verso l'alto.

Immettere acqua nel serbatoio superiore (max 4,5 l) e posizionarlo sopra all'erogatore, come in figura.

Collegare il cavo d'alimentazione all'apparecchio e alla presa di corrente.

Posizionare l'interruttore sulla posizione ON (I). L'eventuale lampeggio della spia di accensione è normale.

Tenere premuto il pulsante della sanificazione finché la spia di accensione non si spegne, quindi rilasciarlo. La spia di accensione diventa accesa fissa.

Premere un tasto qualsiasi, la pompa si avvia per riempire l'impianto (carbonatore). Quando il carbonatore è pieno, la pompa si ferma.

Collegare la bombola di CO₂ come descritto successivamente. Aprire poi il regolatore di pressione della CO₂.

Erogare 1/2 litro di acqua gassata, attendere che la pompa si spenga. Ripetere questa operazione per 12 volte, fino ad erogare 6 litri di acqua gassata. Erogare poi almeno 1 litro di acqua fredda e 1 litro di acqua a temperatura ambiente

Riempire di nuovo il serbatoio, se necessario, per completare l'operazione.



ATTENZIONE

Riempire il serbatoio solo con acqua potabile. Non inserire alcun altro tipo di liquido diverso dall'acqua.



ATTENZIONE

Non lasciare mai il serbatoio vuoto quando l'apparecchio è acceso.



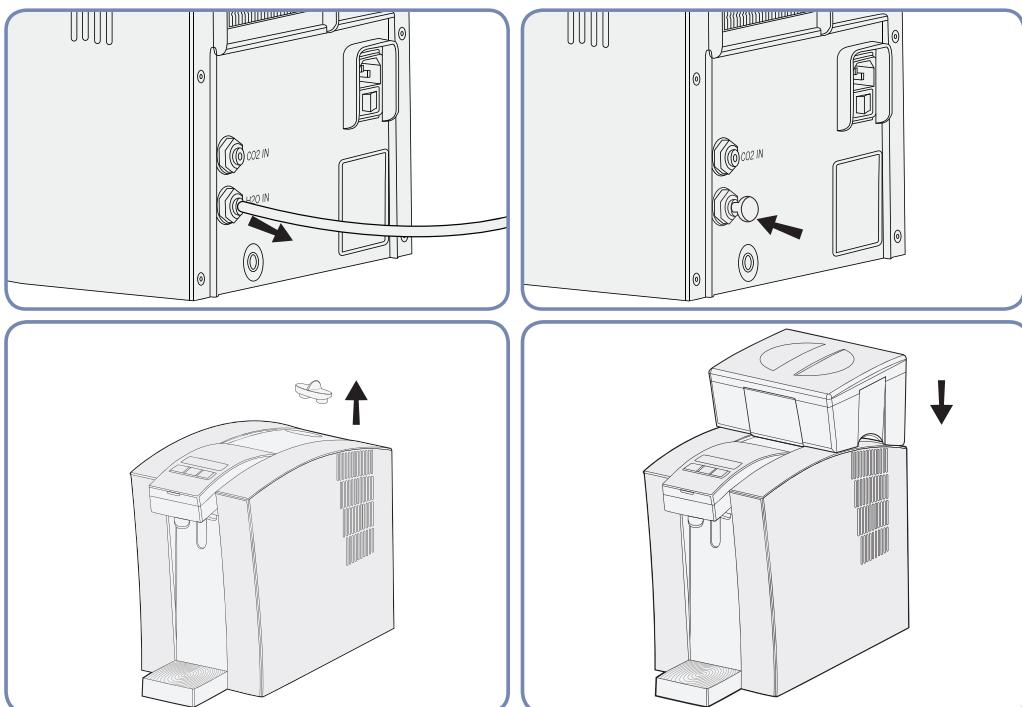
ATTENZIONE

Non utilizzare l'apparecchio con il serbatoio senza l'apposito tappo nel foro di ingresso dell'acqua di rete!

5. CAMBIO ALIMENTAZIONE (RETE-SERBATOIO)

5.1 Passaggio da rete a serbatoio

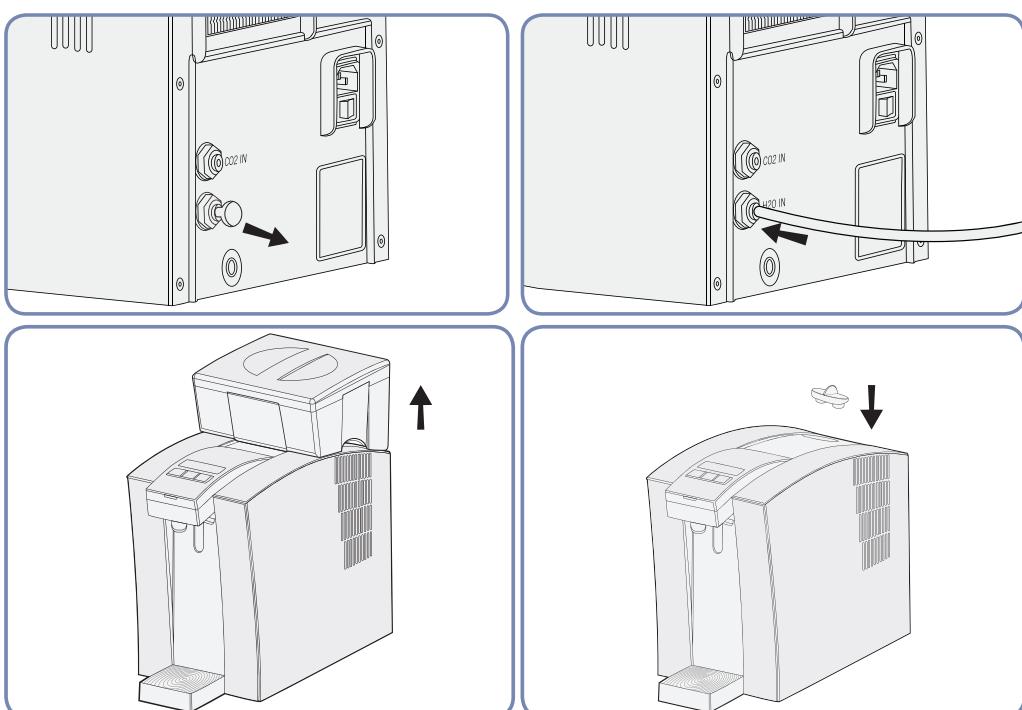
Spegnere l'apparecchio. Chiudere il rubinetto d'arresto. Scollegare il tubo di collegamento idrico dall'apparecchio. Inserire il tappo in dotazione nella parte posteriore dell'apparecchio. Rimuovere il tappo posto sulla parte superiore dell'apparecchio tirando verso l'alto. Inserire il serbatoio. Accendere l'apparecchio.



5.2 Passaggio da serbatoio a rete

Spegnere l'apparecchio. Rimuovere il tappo posto sulla parte posteriore dell'apparecchio. Collegare il tubo del collegamento idrico.

Rimuovere il serbatoio. Inserire il tappo sulla parte superiore dell'apparecchio.



ATTENZIONE

Non utilizzare l'apparecchio con il serbatoio senza l'apposito tappo nel foro di ingresso dell'acqua di rete!

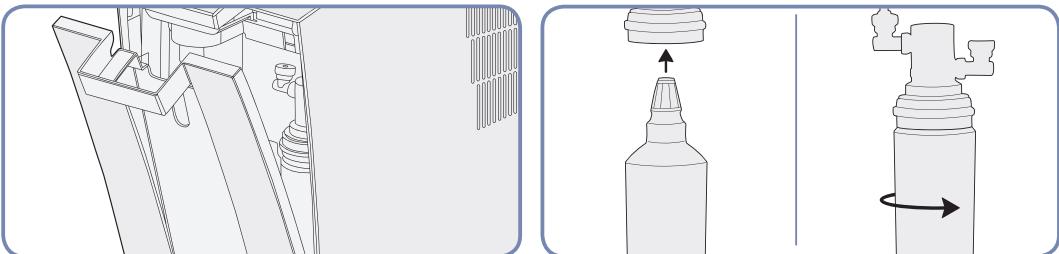
Non utilizzare l'apparecchio collegato alla rete senza l'apposito tappo sui fori di ingresso del serbatoio!

L'apparecchio funziona correttamente solo se l'ingresso non utilizzato è correttamente chiuso!

6. INSERIMENTO E SOSTITUZIONE FILTRO

INSERIMENTO DI UN NUOVO FILTRO

Rimuovere il pannello frontale agendo sulla parte anteriore. Togliere l'imballaggio dal nuovo filtro. Annotare sul filtro la data di installazione. Inserire il filtro verticalmente, quindi avitarlo in senso antiorario, come dalla seguente figura.



Quando il filtro è stato inserito, tenere premuto il pulsante sanificazione finché la spia di accensione si spegne per avviare l'apparecchio.

Far defluire alcuni litri di acqua dopo l'inserimento del filtro prima di consumare.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO

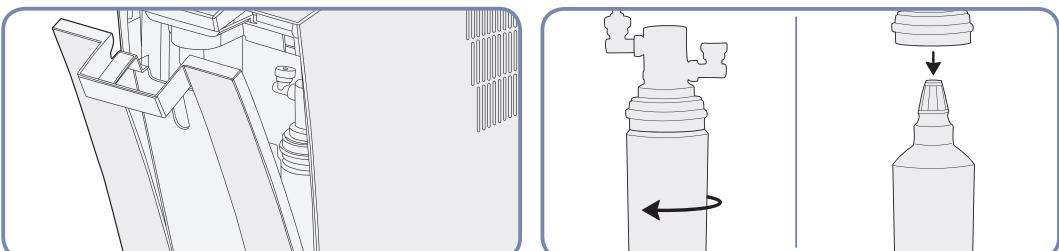
ATTENZIONE

Il filtro deve essere sostituito quando sono stati erogati un numero di litri pari alla capacità indicata, o è trascorso il tempo di massimo utilizzato indicato oppure quando si nota una riduzione del flusso dell'acqua fredda o filtrata.

Il filtro deve essere sostituito ogni qualvolta si effettua la sanificazione dell'apparecchio.

Rimuovere il pannello frontale agendo sulla parte anteriore. Per rimuovere il filtro ruotarlo in senso orario, quindi estrarlo dalla sede, come dalla seguente figura.

Inserire poi il nuovo filtro.



7.COLLEGAMENTO E SOSTITUZIONE BOMBOLA CO₂. REGOLAZIONE DELLA GASATURA.



ATTENZIONE

La bombola di CO₂ va sostituita quando si riduce sensibilmente l'erogazione di acqua gassata o quando la gasatura diminuisce sensibilmente.



ATTENZIONE

Sostituire la guarnizione del regolatore ogni volta che viene sostituita la bombola di CO₂.

Rimuovere la vaschetta raccogli gocce.

Rimuovere il pannello frontale agendo sulla parte anteriore. Inclinare la bombola come in figura ed estrarla dalla sede.

Chiudere la manopola del regolatore girando in senso antiorario.

Svitare la bombola dal regolatore.

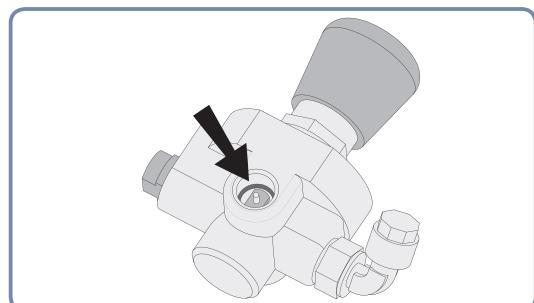
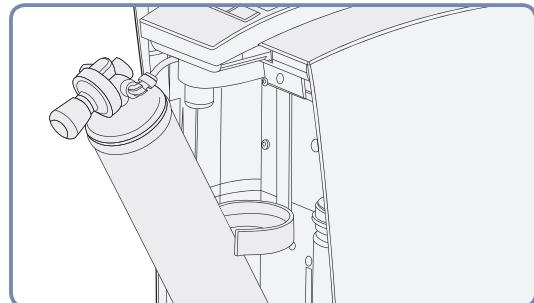
Rimuovere la guarnizione dal regolatore con l'ausilio di un utensile appuntito e sostituirla con quella nuova fornita con la bombola.

Riavvitare la nuova bombola al regolatore agendo esclusivamente con le mani.

Aprire la manopola della regolazione ruotando in senso orario.

Reinserirla nella sede, prima la base e poi la parte superiore, facendo attenzione a bloccarla con l'apposita C posta nell'alloggiamento.

Per regolare la gasatura, agire sulla manopola del riduttore di pressione. Ruotando in senso orario la gasatura aumenta, in senso antiorario diminuisce.



NOTA

Durante lo svitamento della bombola esaurita e durante l'avvitamento della nuova bombola, per un istante si sente uscire del gas dalla bombola: questo comportamento è del tutto normale.



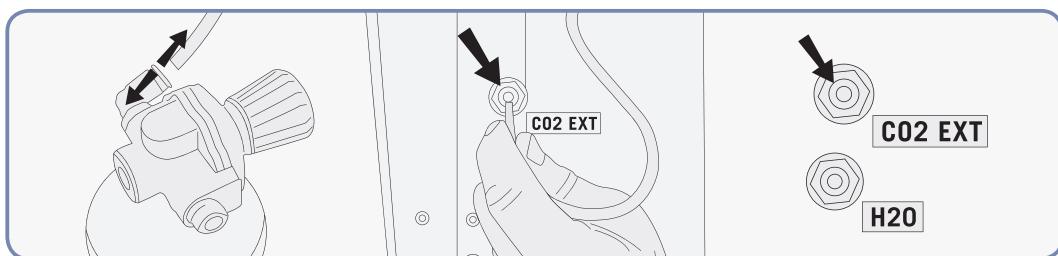
NOTA

L'apparecchio è normalmente dotato di bombola di CO₂ che non può essere ricaricata.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. Per informazioni relative a bombole di CO₂ ricaricabili rivolgersi al proprio installatore.

7.1 Installazione bombola esterna (optional)

Rimuovere la bombola presente nel vano anteriore, scollegare il tubo dal riduttore di pressione e collegarlo al raccordo "CO₂ esterna" presente nello stesso vano. Collegare la bombola esterna ad un riduttore di pressione regolabile ad una pressione massima di 4,5 bar. Collegare poi la bombola esterna di CO₂ al raccordo posto sul retro, utilizzando un tubo diametro 4mm.



ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente bombole CO₂ (anidride carbonica) ad uso alimentare.

8. UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

8.1 Erogazione delle acque

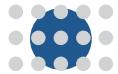
E' possibile erogare le acque a dosi o in maniera continua:

- EROGAZIONE A DOSI: premere una volta il pulsante dell'acqua desiderata ed attendere che l'erogazione finisca. E' possibile interrompere in anticipo l'erogazione della dose premendo di nuovo il pulsante.

- EROGAZIONE IN CONTINUO: tenere premuto il pulsante dell'acqua desiderata quindi rilasciarlo per interrompere l'erogazione.

-
-  Premere per erogare per acqua filtrata temperatura ambiente

 -  Premere per erogare acqua fredda

 -  Premere per erogare acqua gasata
-

8.2 Modifica delle dosi

E' possibile modificare le dosi delle acque.

Premere rapidamente 2 volte il pulsante dell'acqua di cui si vuole modificare la dose: l'apparecchio inizia ad erogare acqua e la spia blu lampeggia. Raggiunta la dose desiderata premere nuovamente lo stesso pulsante per interrompere l'erogazione e memorizzare la dose. La spia blu diventa accesa fissa.

8.3 Utilizzo dell'apparecchio con serbatoio



ATTENZIONE

Riempire il serbatoio solo con acqua potabile. Non inserire alcun altro tipo di liquido diverso dall'acqua. Non lasciare mai il serbatoio vuoto quando l'apparecchio è acceso.

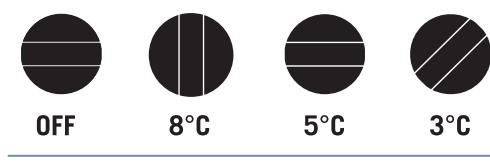
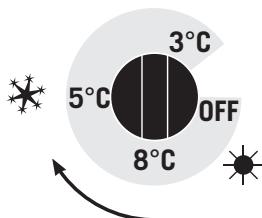
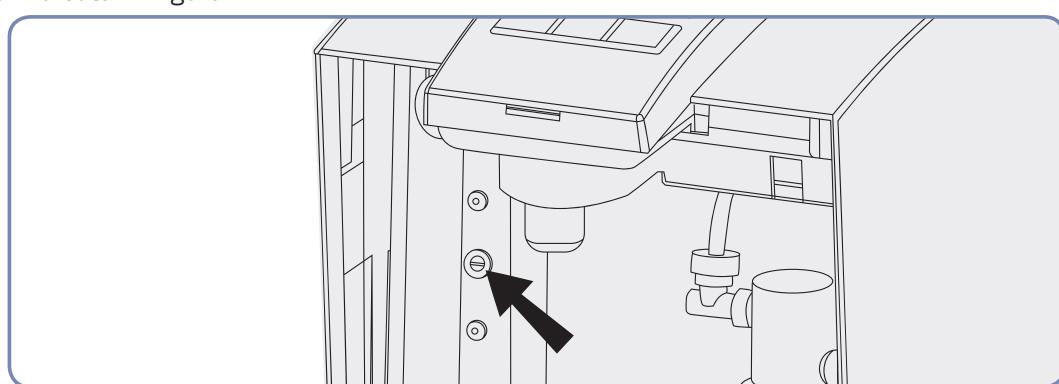
Se l'acqua nel serbatoio finisce e la pompa è accesa, immettere tempestivamente acqua nel serbatoio senza rimuoverlo dalla sede, utilizzando una caraffa o una bottiglia.

Tenere sempre il serbatoio coperto con il suo coperchio.

Non esporre la macchina ed in modo particolare il serbatoio all'azione diretta dei raggi del sole.

8.4 Impostazione della temperatura

Per regolare la temperatura, rimuovere il pannello frontale, estrarre la bombola dalla sede quindi agire sulla vite indicata in figura.



Girando in senso orario la temperatura diminuisce.

9. SEGNALAZIONI

Segnalazione sanificazione

L'apparecchio segnala quando è necessario effettuare la sanificazione e sostituire il filtro: la spia di accensione lampeggia e non è più possibile erogare acqua. Per eseguire la sanificazione far riferimento al capitolo Manutenzione.

È possibile posticipare l'allarme della sanificazione di una settimana e continuare ad utilizzare l'apparecchio premendo il pulsante sanificazione.

Segnalazione batteria scarica

L'apparecchio segnala quando la batteria interna è scarica: la spia di accensione fa tre lampeggi consecutivi seguiti da qualche secondo di pausa. Contattare il proprio rivenditore per far sostituire la batteria.

10. MANUTENZIONE

Nella seguente tabella sono riportati gli interventi di manutenzione da eseguire:

Tipo di intervento	Periodicità degli interventi		
	Mensile	Semestrale	Annuale
Pulizia aeratore	✓		
Pulizia serbatoio (solo mod. VERSO)	✓		
Sostituzione filtro acqua		✓	
Sanificazione ordinaria		✓	
Sanificazione straordinaria			✓

10.1 Pulizia aeratore e serbatoio

Svitare l'aeratore dall'erogatore e rimuovere il serbatoio dall'erogatore (solo modello Verso). Lavare i componenti con un liquido sanificante ad uso alimentare. Sciacquare abbondantemente con acqua, quindi riavvitare l'aeratore e posizionare il serbatoio sull'erogatore.



NOTA

Il serbatoio non può essere lavato in lavastoviglie.

10.2 Sanificazione ordinaria



ATTENZIONE

La sanificazione deve essere eseguita ad ogni cambio del filtro ed ogni volta l'apparecchio sia rimasto inutilizzato per un lungo periodo ed, in ogni caso, almeno una volta ogni sei mesi.

Quando si effettua l'operazione di sanificazione è sempre necessario sostituire il filtro con uno nuovo.



ATTENZIONE

Fino al completamento delle operazioni di sanificazione non è possibile consumare l'acqua dell'apparecchio.

Sanificazione 18 SMART PLUS S

Munirsi di un flacone di acqua ossigenata al 3% da 250cc e di una siringa da 100cc.

Tenere premuto il pulsante sanificazione fino a quando la spia di accensione si spegne, quindi rilasciarlo. Rimuovere il filtro. Chiudere il rubinetto d'arresto. Chiudere il regolatore di pressione.

Scollegare il tubo di collegamento a valle del rubinetto e a monte della valvola di non ritorno.

NB: non scollegare mai la valvola di non ritorno!

Aspirare con la siringa 80 cc di acqua ossigenata al 3%.

Collegare la siringa al tubo d'ingresso ed erogare l'acqua ambiente mentre la siringa viene premuta.

Riempire di nuovo la siringa con la soluzione precedentemente indicata, collegarla al tubo d'ingresso ed erogare l'acqua fredda mentre la siringa viene premuta.

Riempire di nuovo la siringa e collegarla al tubo d'ingresso.

Erogare acqua gasata.

Quando la pompa si accende, premere la siringa fino ad esaurimento. Spegnere la macchina e attendere almeno 1 ora.

Accendere la macchina ed effettuare lo svuotamento del carbonatore, come successivamente descritto.

Lo svuotamento del carbonatore (acqua gasata) richiederà alcuni minuti.

Ricollegare i tubi alla macchina e ripetere le operazioni di prima installazione.

Ripetere le operazioni di svuotamento e d'installazione dell'apparecchio ancora 2 volte per assicurare la completa rimozione del perossido d'idrogeno.

Sanificazione 20 PLUS VERSO

Munirsi di un flacone di acqua ossigenata al 3% da 250cc.

Tenere premuto il pulsante sanificazione fino a quando la spia di accensione si spegne, quindi rilasciarlo.

Per effettuare la sanificazione è necessario utilizzare il serbatoio in dotazione, anche se l'apparecchio è alimentato da rete idrica. In questo caso procedere all'alimentazione da serbatoio e continuare con le fasi sotto.

Rimuovere il filtro. Chiudere il regolatore di pressione. Svuotare il serbatoio esterno.

Mettere nel serbatoio 250 cc di acqua ossigenata al 3%, poi aggiungere 2 litri di acqua.

Premere contemporaneamente i pulsanti di acqua filtrata e acqua fredda fino ad erogare 1 litro.

Premere il pulsante di acqua gasata fino a svuotare il serbatoio.

Spegnere la macchina ed attendere almeno 1 ora.

Accendere la macchina ed effettuare lo svuotamento del carbonatore, come successivamente descritto.

A questo punto ripetere l'operazione di prima installazione.

Ripetere le operazioni di svuotamento e d'installazione dell'apparecchio ancora 2 volte per assicurare la completa rimozione del perossido d'idrogeno.

10.3 Sanificazione straordinaria

E' necessario eseguire una sanificazione più approfondita dell'apparecchio che può essere fatta solo da un tecnico specializzato, almeno una volta all'anno. Contattare il proprio rivenditore per maggiori informazioni.

10.4 Svuotamento del carbonatore

Alimentazione da rete idrica

Chiudere il rubinetto di arresto dell'impianto. Chiudere la manopola di regolazione della CO₂. Premere i pulsanti di erogazione di acqua filtrata a temperatura ambiente e acqua fredda finché non esce più acqua dall'apparecchio. Ripetere l'operazione con il pulsante acqua gassata, l'apparecchio erogherà circa 3 l di acqua. Nel frattempo, ignorare il funzionamento della pompa. Premere ancora il pulsante acqua gassata per far uscire tutto il gas residuo. L'operazione di svuotamento è completata.

Alimentazione da serbatoio

Svuotare il serbatoio esterno e posizionarlo sopra la macchina, vuoto. Chiudere la manopola di regolazione della CO₂. Premere i pulsanti di erogazione di acqua filtrata a temperatura ambiente e acqua fredda finché non esce più acqua dall'apparecchio. Ripetere l'operazione con il pulsante acqua gassata, l'apparecchio erogherà circa 3 l di acqua. Nel frattempo, ignorare il funzionamento della pompa. Premere ancora il pulsante acqua gassata per far uscire tutto il gas residuo. L'operazione di svuotamento è completata.

11. DISMISSIONE E SMALTIMENTO

Provvedere a gettare gli imballaggi e i filtri usati, attenendosi alle norme vigenti e alle disposizioni particolari per il riciclaggio dei materiali (raccolta differenziata).

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere trattato separatamente dai rifiuti domestici.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio, a fine vita, alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

12. VITA UTILE

L'apparecchio è progettato per una vita utile di anni 10 (dieci), se installato correttamente e manutenuto secondo le indicazioni fornite dal produttore.

13. RISOLUZIONE POSSIBILI PROBLEMI

L'apparecchio non si accende.

Verificare che l'apparecchio sia collegato ad una presa di corrente efficiente.

Verificare che l'interruttore generale sia acceso

L'apparecchio eroga poca acqua gassata.

Verificare che la manopola posta sul regolatore di CO₂ sia aperta, eventualmente sostituire la bombola di CO₂.

L'acqua erogata non è fredda.

Verificare la temperatura impostata.

L'apparecchio non eroga più acqua o eroga poca acqua.

20 PLUS VERSO alimentata da rete e 18 SMART PLUS S

Verificare che l'apparecchio sia collegato alla rete idrica.

Verificare che la rete idrica sia in pressione (ad esempio aprire un rubinetto e verificare l'erogazione d'acqua).

Verificare che il rubinetto d'arresto non sia chiuso.

Verificare che il filtro non abbia erogato un numero di litri superiore alla capacità indicata o che non sia trascorso il tempo massimo indicato.

Provare eventualmente ad erogare acqua dopo aver rimosso il filtro.

20 PLUS VERSO alimentata da serbatoio

Verificare che ci sia acqua nel serbatoio esterno.

Verificare che il filtro non abbia erogato un numero di litri superiore alla capacità indicata o che non sia trascorso il tempo massimo indicato.

Verificare sul retro dell'apparecchio la presenza di un tappo sul raccordo di collegamento dell'acqua di rete.

Tenere premuti i tasti acqua filtrata a temperatura ambiente e acqua fredda finché la portata non torna a livelli normali.

Dopo l'installazione, l'apparecchio eroga acqua poco gassata, quasi liscia.

Attendere qualche ora dall'installazione: per far sì che l'acqua sia ben gassata occorre anche attendere che sia fredda. Erogare ancora 1/2 litro di acqua gassata, attendere che la pompa si fermi e ripetere questa operazione.

Se l'acqua non è ancora gassata a sufficienza, effettuare lo svuotamento e ripetere l'installazione dell'apparecchio.

La pompa rimane sempre accesa.

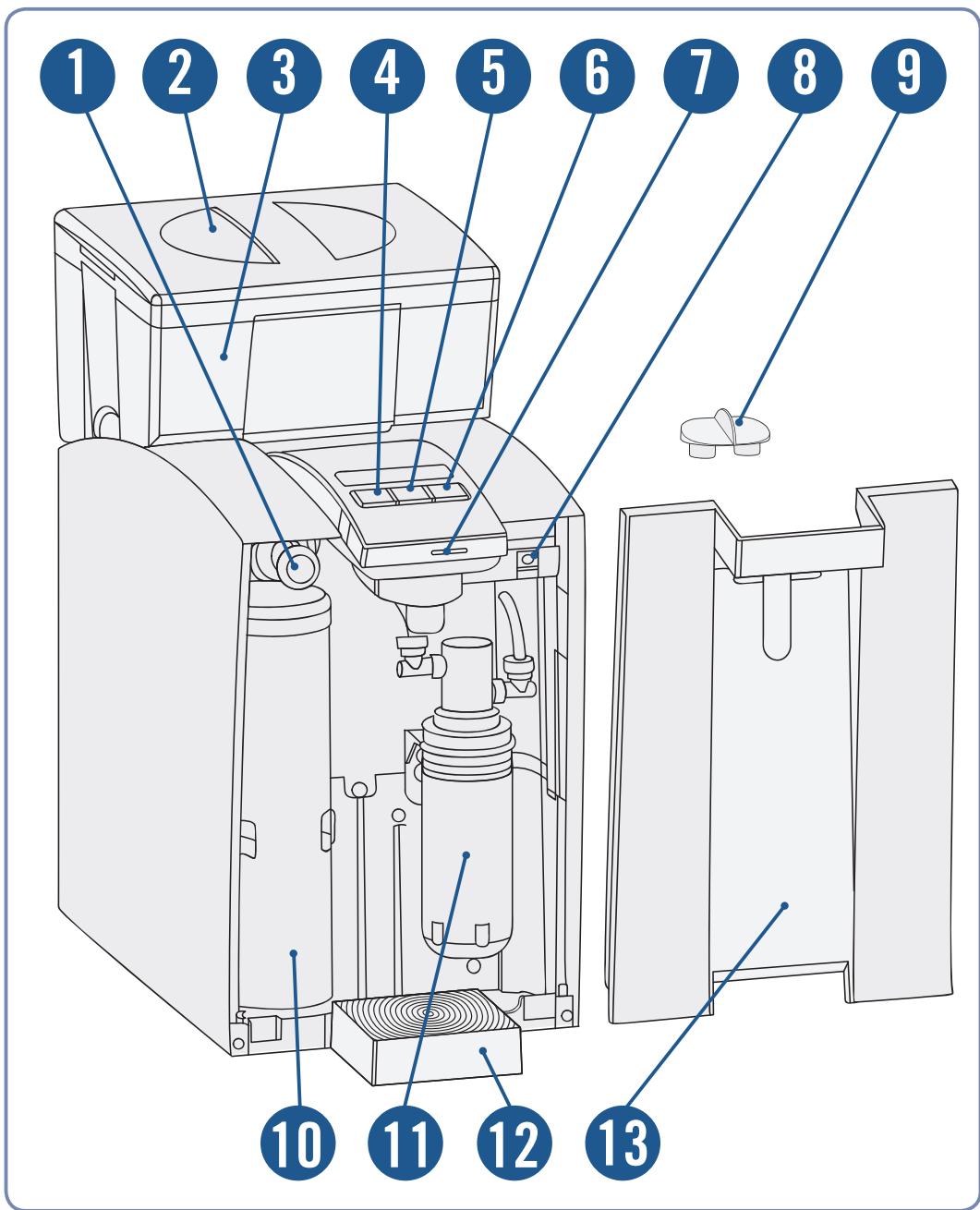
Effettuare lo svuotamento e ripetere l'installazione dell'apparecchio.

L'apparecchio non eroga acqua e la spia lampeggi continua.

L'apparecchio deve essere sanificato. È possibile posticipare l'allarme della sanificazione di una settimana e continuare ad utilizzare l'apparecchio premendo una sola volta il pulsante sanificazione.

La spia di accensione fa tre lampeggi seguiti da qualche secondo di pausa.

La batteria interna è scarica. Contattare un tecnico specializzato o il proprio rivenditore per far sostituire la batteria.



- 1) CO₂ pressure regulator
- 2) Tank lid (20 PLUS VERSO only)
- 3) Tank (20 PLUS VERSO only)
- 4) Button for “filtered water at room temperature”
- 5) Button for “cold water”
- 6) Button for “sparkling water”
- 7) Power light
- 8) Sanitisation button
- 9) Tank-connection cover
- 10) Disposable CO₂ cylinder
- 11) Filter
- 12) Removable drip tray
- 13) Removable front panel

1. GENERAL AND SAFETY-RELATED WARNINGS

CAUTION

Read this instruction manual carefully. Save it and hand it over to any subsequent owner or user of the product.

CAUTION

This appliance is not a water purifying unit. Do not use with microbiologically unsafe water. The appliance does not affect the concentrations of salts in the water or its hardness. The appliance, used with the AKWA KW801 filter, reduces: CHLORINE TASTE AND ODOR, PARTICULATE, CYST, LEAD, ASBESTOS, LINDANE, 2,4-D, TOXAPHENE, BENZENE, CARBOFURAN, 1,4DICHLOROBENZENE, ATRAZINE, ensuring that these substances are reduced in line with the NSF 42 and NSF 53 standards.

CAUTION

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.

CAUTION

This equipment requires regular maintenance to ensure the level of potability of the drinking water treated and the maintenance of the improvements as stated by the manufacturer.

CAUTION

Use original AKWA filters only. Do not use the filter for a number of litres greater than the capacity stated on the filter itself.

Do not use the filter for a time greater than the maximum stated on the filter itself and under no circumstances longer than 12 months.

If the filter has run out and no replacement filter is available, remove it from the appliance.

Using the filter for a time or for a number of litres greater than stated can cause intoxication.

CAUTION

Perform periodic sanitisation as described in the “Maintenance” chapter in this instruction manual.

If the dispenser is left unused for several days, remove the water from the tank (20 PLUS VERSO model) and dispense a few litres of water before drinking.

If the dispenser is disconnected from the electrical mains for several days or not used for more than a week, sanitise it before drinking the water dispensed.

If the water dispensed has unsuitable characteristics (smell, taste, colour), perform sanitisation as described in the “Maintenance” chapter in this manual. If the problem persists, contact your authorised technical support service.

Not performing sanitisation periodically or in the cases mentioned above leads to a risk of intoxication.

CAUTION

If any fault is discovered, disconnect the appliance from the mains socket and contact the authorised technical support service. If the appliance is connected to the water supply, turn off the relative inlet tap.

CAUTION

Do not use the appliance if it shows signs of damage (cracks, fractures), if the power cord is damaged or if you suspect there may be some kind of internal fault (for example if the appliance has been dropped).

Check the data plate located on the back of the product and check that the supply voltage and the absorption are suitable for the system capacity.

Connect the appliance to an earthed socket.

Position the appliance correctly, as described in the “Positioning” chapter.

Do not position it on slopes or where it is not perfectly balanced. Do not place the appliance on a surface that could be damaged by water. Do not place anything on top of the appliance.

Some models must be installed by specialist personnel. Installation must be performed to the highest standards of workmanship and must comply with local regulations.

During normal use, a few drops of water may end up on the surface on which the appliance is placed, even in the presence of the drip tray.

Do not place on surfaces that may be damaged by water.

The appliance is designed to be used in enclosed (indoor) spaces.

Do not immerse the appliance in water!

Do not clean with dripping cloths.

Disconnect the appliance from the electrical mains before cleaning or performing maintenance for which no connection is required. Use original spare parts only.

2. POSITIONING

Position the appliance on a stable surface that is able to support its weight (up to 30 kg during operation depending on the model).

Position the appliance so that it has adequate space around the perimeter (at least 5 cm).

Position the appliance so that there is adequate ventilation at the back (at least 10 cm).

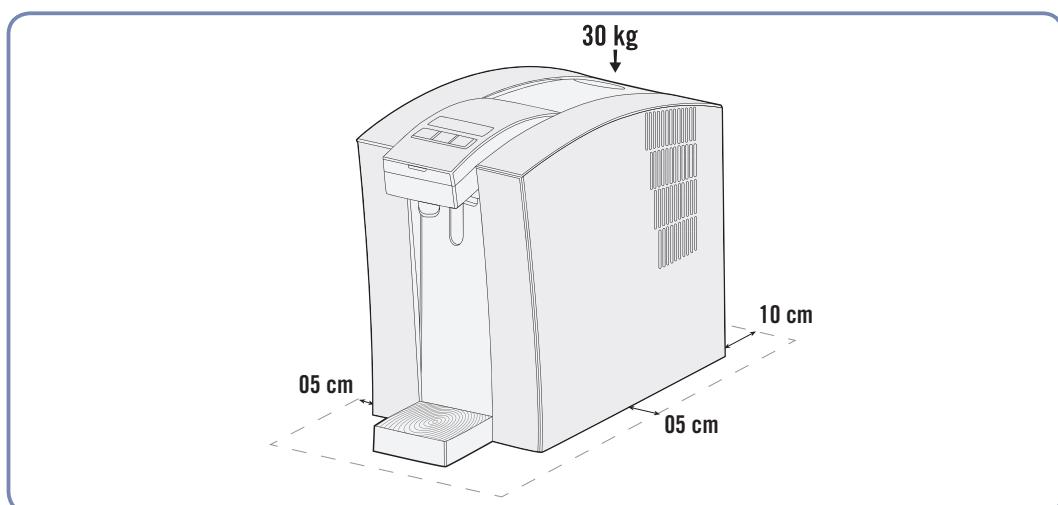
Do not position the appliance in a tight space that does not allow ventilation (e.g. in a closet or cupboard).

Do not position the appliance so that it is exposed to direct sunlight.

Position the appliance away from possible sources of heat (radiators, ovens, microwave ovens, coffee machines, stoves etc.).

Position the appliance near an electrical socket and, if necessary, a connection point to the water supply.

3. INSTALLING TO WATER MAINS (20 PLUS VERSO AND 18 SMART PLUS S)



CAUTION

The appliance must be installed by specialist personnel.

If the appliance is not installed by specialist personnel, it may not work correctly or there is a risk of flooding the place of installation.

3.1 Connecting to the water supply

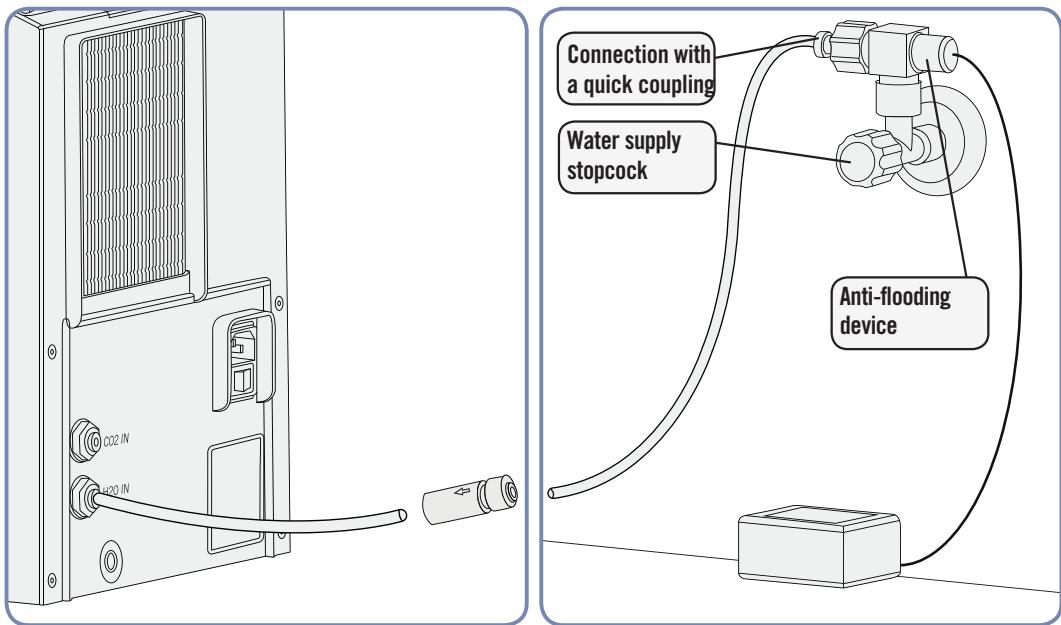


CAUTION

Connect the appliance to the cold water supply!

Never connect the appliance to the hot water supply.

Install a system stopcock, an anti-flooding device and a check valve on the connection point to the water supply, as in the following scheme:



The main pressure must be between 180 kPa and 450 kPa.

! CAUTION

If the mains pressure may exceed 450 kPa (4,5 bar) during the day, a pressure reducer must be installed upstream of the appliance.

! CAUTION

Assemble the check valve with the arrow pointing towards the appliance, in the direction of water flow.

! CAUTION

*Install an anti-flooding device upstream of the system.
The manufacturer cannot be held liable for any damage that could be avoided by installing this device.*

3.2 Switching on for the first time

Insert the supplied filter as described later.

Open the water supply stopcock.

Connect the power cord to the appliance and to the power socket.

Move the switch on the ON (I) position. Any flashing of power light is normal.

The pump starts to fill the system (carbonator). When the carbonator is full, the pump stops.

Press and hold the sanitisation button until the power light turns off, then release it. The power light switch on.

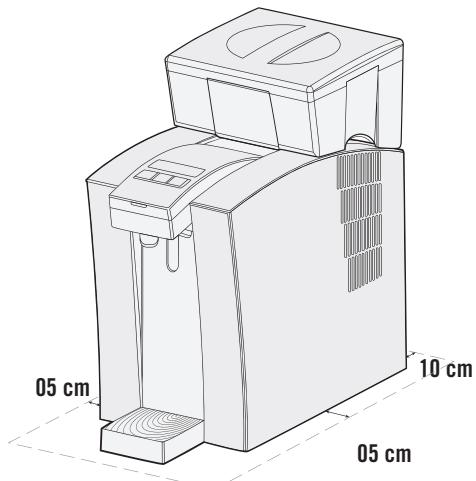
Connect the CO₂ cylinder as described later. Then open the CO₂ pressure regulator.

Dispense 1/2 liter of sparkling water, wait until the pump shuts off.

Repeat this operation 12 times, dispensing 6 liters of sparkling water in total.

Then dispense at least 1 liter of cold water and 1 liter of water at room temperature.

4. INSTALLING WITH TANK



Position the appliance on a surface near a power socket.

Insert the supplied filter as described later.

Check the presence of a cap on the water mains connection on the back of the machine. Remove the tank-connection cover by pulling it upwards.

Fill the upper tank with water (max 4.5 l) and position it above the dispenser, as shown in the figure.

Connect the power cord to the appliance and to the power socket.

Move the switch on the ON (I) position.

Press any button the pump starts to fill the system (carbonator). When the carbonator is full, the pump stops.

Press and hold the sanitisation button until the power light turns off, then release it. The power light switch on.

Connect the CO₂ cylinder as described later. Then open the CO₂ pressure regulator.

Dispense 1/2 litre of sparkling water, wait until the pump shuts off.

Repeat this operation 12 times, dispensing 6 litres of sparkling water in total.

Then dispense at least 1 litre of cold water and 1 litre of water at room temperature.

Refill the tank, if necessary, to complete the operation.



CAUTION

The external tank has to be filled with drinking water only.

Do not put inside the external tank any other liquid different from water



CAUTION

Never leave the tank empty when the appliance is on.



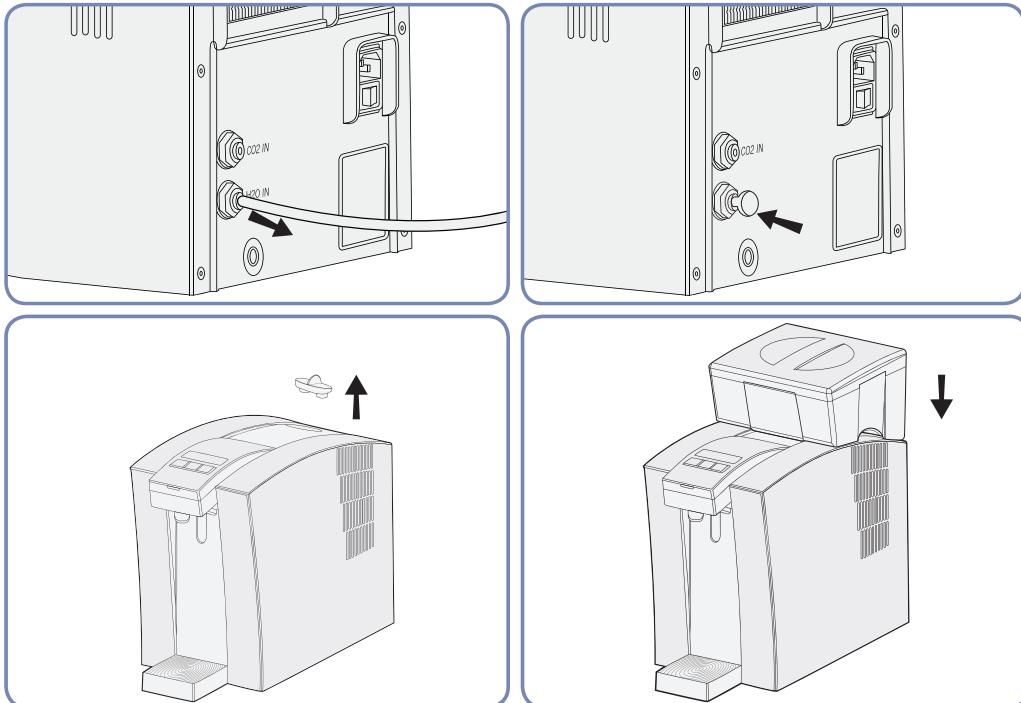
CAUTION

Don not use the appliance with the tank without the specific cap on the water supply!

5. FEEDING SWITCH (WATER MAINS - TANK)

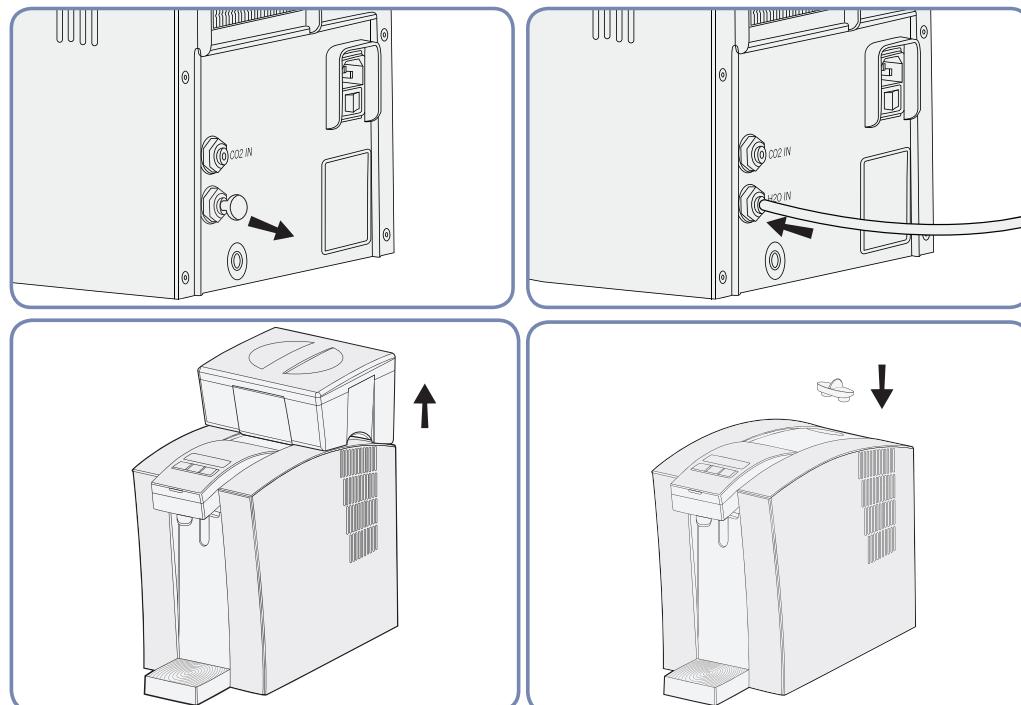
5.1 Switching from water mains to external tank

Turn off the appliance. Close the stopcock. Disconnect the water mains pipe from the appliance. Remove the plug provided on the rear side of the appliance. Remove the plug placed on the top of the device by pulling it upward. Place the tank on the upper side of the appliance.



5.2 Switching from external tank to water mains

Turn off the appliance. Remove the plug placed on the rear side of the appliance. Connect the water mains pipe. Remove the tank from the upper side of the appliance. Place the plug on the upper side of the appliance.



CAUTION

Do not use the appliance with the tank without the specific cap on the water supply!

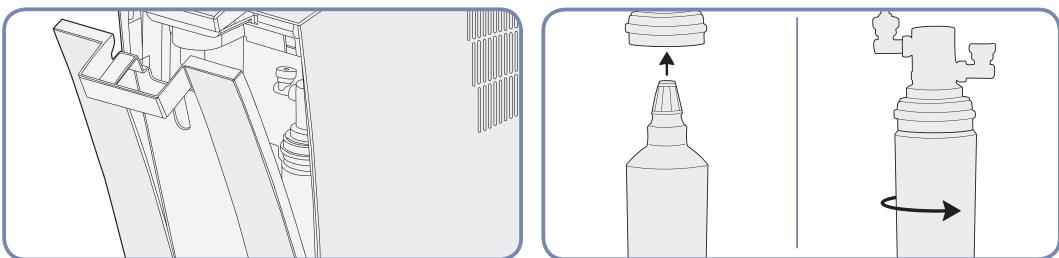
Do not use the appliance connected to the water supply without the specific cap on the tank inlet holes!

The appliance works properly only if the unused water inlet is properly closed!

6. INSERTING AND REPLACING THE FILTER

INSERTING A NEW FILTER

Remove the front panel from the front. Remove the packaging from the new filter. Note the date of the installation on the filter using a permanent marker. To insert the filter, push upwards into position and turn in an anti-clockwise direction.



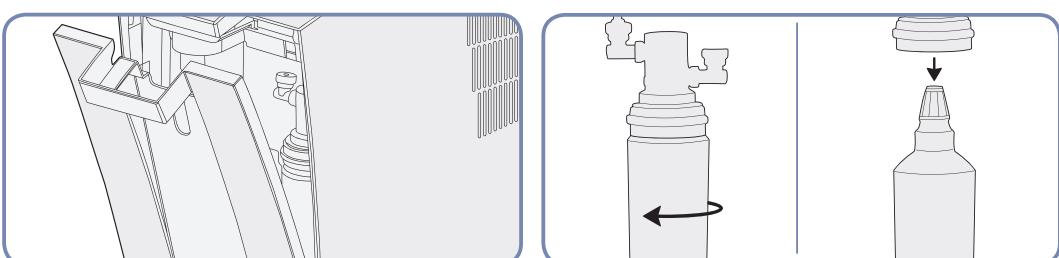
When the filter has been replaced, press and hold the sanitization button for 5 seconds to start the device.

REPLACEMENT OF THE FILTER



The filter should be replaced when the number of litres equal to the stated capacity has been dispensed, when the stated maximum time of use has passed or when a reduction in the flow of cold or filtered water is noticed. The filter should be replaced every time you perform the sanitization of the appliance.

Remove the front panel from the front. To remove the filter, turn it in a clockwise direction. Insert then the new filter.



7. CONNECTING AND REPLACING THE CO₂ CYLINDER. ADJUSTING THE AMOUNT OF CO₂



CAUTION

The CO₂ cylinder must be replaced when the supply of sparkling water decreases significantly or when carbonation decreases significantly.



Replace the gasket of the pressure-regulator whenever the CO₂ cylinder is substituted.

Remove the drip tray.

Remove the front panel from the front. Tilt the cylinder as shown in the figure and remove it from its position.

Close the regulator knob, turning it anti-clockwise.

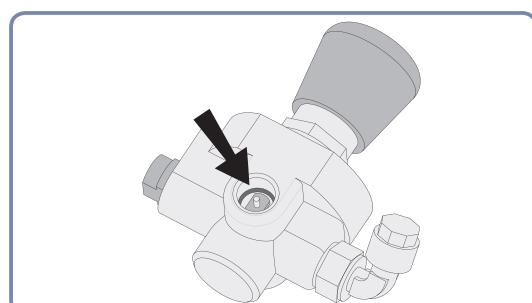
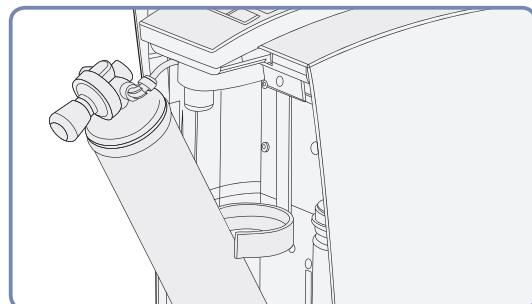
Unscrew the cylinder from the regulator.

Remove the gasket of the pressure-regulator with the aid of a pointed tool and replace it with the new one supplied with the cylinder.

Tighten the new cylinder to the regulator using your hands only.

Open the adjustment knob, turning it in a clockwise direction. Put it back in position, first the base and then the top part, securing it with the special C-shaped ring in the holder.

To adjust the carbonation, turn the knob on the regulator. Turning it in a clockwise direction increases the carbonation, while turning it in anti-clockwise direction decrease it.



NOTE

When unscrewing the used cylinder and while tightening the new one, gas can be heard escaping from the cylinder for a moment: this behaviour is completely normal.



NOTE

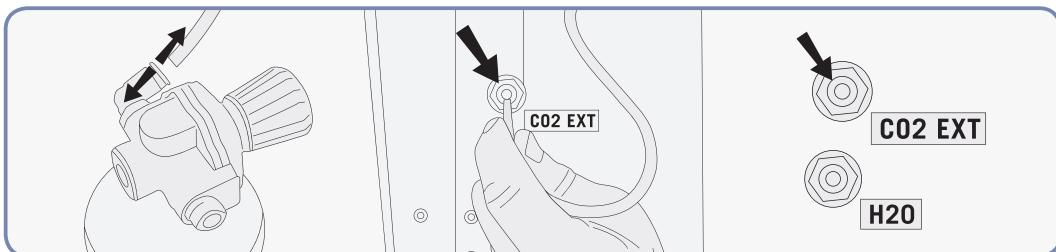
The appliance is normally equipped with a CO₂ cylinder which cannot be refilled.

For more detailed information about the collection systems available, contact your local waste disposal service or the shop where the product was purchased.

For information about refillable CO₂ cylinders, contact your installer.

7.1 Installing the external cylinder (optional)

If the appliance is configured in a special way, it is possible to connect an external CO₂ cylinder. In this case, remove the cylinder in the front compartment, disconnect the tube from the pressure reducer and attach it to the "external CO₂" fitting in the same compartment. Connect the external cylinder to a pressure reducer that can be set to a maximum pressure of 4.5 bar. Then connect the external CO₂ cylinder to the fitting on the back, using a tube with a diameter of 4 mm.



CAUTION

Use food grade CO₂ (carbon dioxide) cylinders only.

8. USE

8.1 Dispensing

It is possible to dispense water in doses or continuously:

- DISPENSING IN DOSES: Press the desired water button once and wait until dispensing is finish. It is possible to stop the dispensing of the dose in advance by pressing the button again.

- CONTINUOUS DISPENSING: press and hold the desired water button, then release it to stop dispensing.



Press to dispense filtered water at room temperature



Press to dispense cold water



Press to dispense sparkling water

8.2 Modifying the doses

It is possible to modify the doses of the water.

Quickly press the water button twice for which you want to change the dose: the appliance starts to dispense water and the blue light flashes. Once the desired dose has been reached, press the same button again to stop dispensing and memorise the dose. The flashing blue light turns solid blue.

8.3 Using the appliance with tank



CAUTION

The external tank has to be filled with drinking water only.

Do not put inside the external tank any other liquid different from water.

Never leave the tank empty when the appliance is on.

If the tank empties while the pump is running, immediately enter water in the tank with a carafe or a bottle without moving it from its seat.

Always keep the tank covered with its lid.

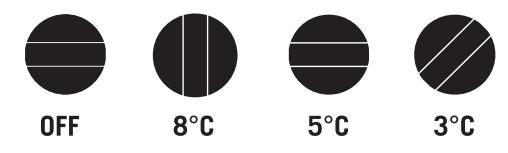
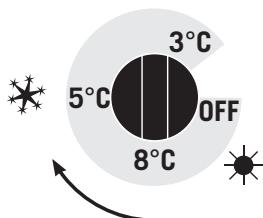
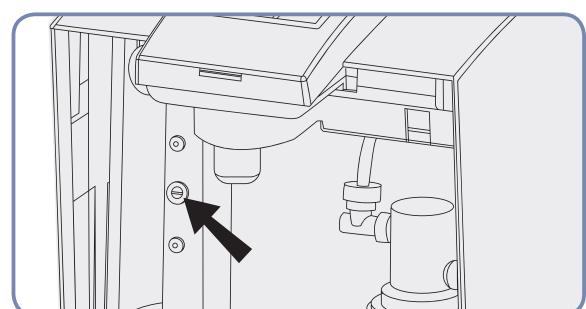
Do not expose the machine and especially the tank to direct sunlight.

8.4 Setting the temperature

To adjust the water temperature, use the screw shown in the figure.

Remove the drip tray.

Remove the front panel from the front. Tilt the cylinder as shown in the figure and remove it from its position.



Turning it in a clockwise direction decreases the temperature.

9. USER ALERTS

Sanitization alert

The appliance signals when it is necessary to perform the sanitization and replace the filter: the power light flashes and it is not possible to dispense water.

Please refer to Maintenance chapter to perform the sanitization.

It is possible to postpone the sanitization alarm of one week and continue to use the appliance pushing the sanitization button.

Empty battery alert

The appliance signals when the internal battery is low: the power light does three consecutive blinks followed by few seconds pause. Contact your dealer to replace the battery.

10. MAINTENANCE

In the following table are listed the maintenance operations to be performed:

Type of operation	Frequency		
	Monthly	Semi-annually	Annually
Cleaning of the aerator	✓		
Cleaning of the external tank (PLUS VERSO models only)	✓		
Filter replacement		✓	
Ordinary sanitisation		✓	
Extraordinary sanitisation			✓

10.1 Cleaning of aerator and external tank

Unscrew the aerator and remove the external tank (VERSO models only) from the dispenser.

Wash the parts with a sanitising liquid for food use.

Rinse thoroughly with water, then screw the aerator and reposition the tank above the dispenser.



NOTE

The tank cannot be washed in a dishwasher.

10.2 Ordinary sanitisation



CAUTION

The appliance must be sanitised each time the filter is changed, whenever the appliance remains unused for a long period and, in all cases, at least once a year.

When performing sanitisation, the filter must be always replaced with a new one.



CAUTION

Until the completion of sanitisation is not possible to consume water dispensed by the device.

Sanitising the 18 SMART PLUS S

Prepare a 250cc of 3% hydrogen peroxide and a 100cc syringe.

Press and hold the sanitisation button until the power light turns off, then release it. The power light switch on.

Remove the filter. Close the tap. Close the pressure regulator.

Disconnect the connection tube downstream of the tap and upstream of the check valve.

N.B. never disconnect the check valve!

Use the syringe to withdraw 80 cc of 3% hydrogen peroxide.

Connect the syringe to the inlet tube and dispense the water at room temperature while the syringe is pressed.

Fill the syringe again with the solution described above. Connect it to the inlet tube and dispense the cold water while the syringe is pressed.

Fill the syringe again and connect it to the inlet tube.

Dispense sparkling water.

When the pump comes on, press the syringe as far as it will go. Turn the machine off and wait at least 1 hour.

Turn the machine on and press the three buttons (filtered, cold and sparkling water) until the each circuit is completely empty.

It will take a few minutes to empty the carbonator (sparkling water).

Reconnect the tubes to the machine and repeat the filling operations.

Repeat filling and emptying of the carbonator another two times to ensure complete removal of hydrogen peroxide.

Sanitisation 20 PLUS VERSO

Prepare a 250cc of 3% hydrogen peroxide.

Press and hold the sanitisation button until the power light turns off, then release it. The power light switch on.

To carry out the sanitisation you need to use the tank supplied, even if the unit is fed by water mains.

Remove the filter. Close the pressure regulator. Empty the external tank.

Put 250 cc of 3% hydrogen peroxide into the tank, then add 2 litres of water.

Press the filtered water and cold water buttons at the same time and dispense 1 litre.

Press a few doses of cold and filtered water (about ½ litre each).

Press the sparkling water button until the tank is empty.

Wait at least 1 hour.

Press the three buttons (room temperature, cold and sparkling water) to empty the corresponding circuits.

Now repeat the initial installation operation.

Repeat filling and emptying of the carbonator another two times to ensure complete removal of hydrogen peroxide.

8.3 Extraordinary sanitisation

At least once in a year it is necessary a more thorough sanitisation of the device to be performed by a specialised technician.

Please contact your retailer or distributor for more information.

8.4 Emptying of the carbonator

Appliance connected to water mains

Close the system stopcock. Close the CO₂ regulator knob. Press the buttons to dispense filtered water at room temperature and cold water until water stops coming out from the unit. Repeat the operation with the sparkling water button. The unit will dispense about 3 litres of water. In the meantime, ignore pump operation. Press the sparkling water button again to release all the residual gas. The emptying operation is complete.

Appliance with tank

Empty the external tank and place it on top of the machine, empty. Close the CO₂ regulator knob. Press the buttons to dispense filtered water at room temperature and cold water until water stops coming out from the unit. Repeat the operation with the sparkling water button. The unit will dispense about 3 litres of water. In the meantime, ignore pump operation. Press the sparkling water button again to release all the residual gas. The emptying operation is complete.

11. DECOMMISSIONING AND DISPOSAL

Dispose of the packaging and used filters according to applicable regulations and special provisions for the recycling of materials (separate waste collection).

This product complies with Directive 2012/19/UE. The crossed-out rubbish bin symbol shown on the device indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from household waste. The user is responsible for taking the device to the appropriate collection centre at



the end of its life. Appropriate separate waste collection for subsequent sending of the disused device for recycling, processing and compatible environmental disposal contributes to preventing possible negative effects on the environment and favours recycling of the materials of which the product is composed. For more detailed information about the collection systems available, contact your local waste disposal service or the shop where the product was purchased.

12. USABLE LIFE

The appliance is designed for a usable life of 10 (ten) years, if properly installed and maintained according to manufacturer guidelines.

13. TROUBLESHOOTING

The appliance will not turn on..

Check that the appliance is plugged into to a working power socket.
Check that the ON/OFF switch is set to ON.

The appliance does not deliver a lot of sparkling water

Check that the knob on the CO₂ regulator is open. Replace the CO₂ cylinder if necessary.

The water dispensed is not cold.

Check the temperature setting.

The appliance will no longer dispense water or dispenses very little water.

APPLIANCE CONNECTED TO WATER MAIN

Check that the appliance is connected to the water supply.
Check that the water supply is pressurised (for example turn on a tap and check that water comes out).
Check that the stopcock is not closed.
Check that the filter has not dispensed more litres than the stated capacity or that the maximum stated time of use has not passed.
If necessary, try dispensing water after removing the filter

APPLIANCE WITH TANK

Make sure there is water in the external tank.
Check that the filter has not dispensed more litres than the stated capacity and that the maximum stated time of use has not passed.
Check the presence of a cap on the water mains connection on the back of the machine.
Hold down the filtered water at room temperature and cold water buttons until the flow returns to normal levels.

After installation, the unit dispenses water that is not very sparkling, almost still.

Wait a few hours after installation: to ensure that the water is fully sparkling, also wait until it is cold.
Dispense a further 1/2 litre of sparkling water, wait until the pump shuts off and repeat this operation.
If the water is not sparkling enough, empty the unit and re-install it.

The pump is always on.

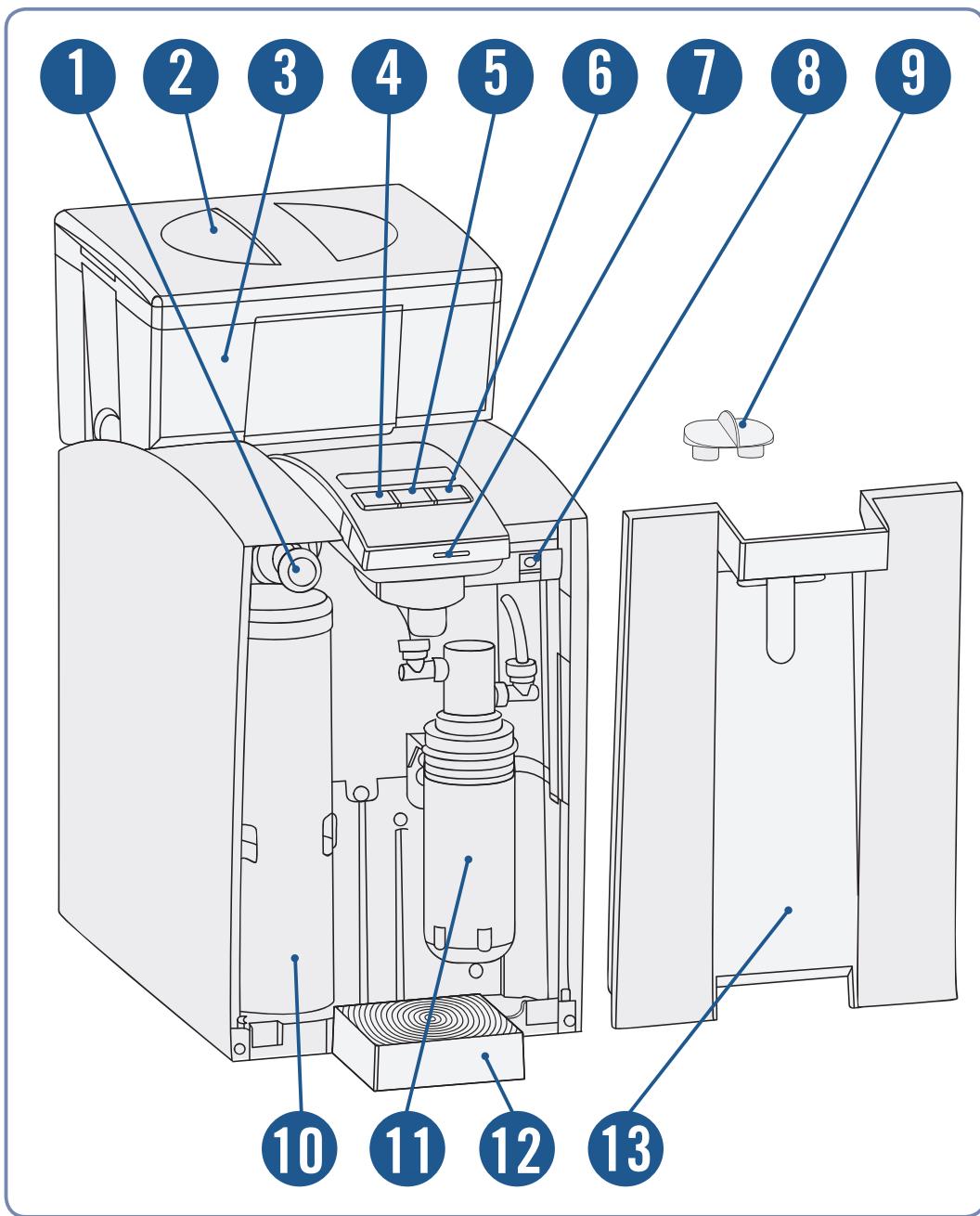
Empty the unit and re-install it.

The machine does not supply water and the light flashes continuously.

The machine must be sanitized. It is possible to postpone the sanitization alarm of one week and continue to use the appliance pushing the sanitization button.

The power light does three consecutive blinks followed by few seconds pause.

The internal battery is low. Contact you dealer to replace the battery.



1) Regulador de presión de la CO₂
**2) Tapa del depósito
(solo 20 PLUS VERSO)**
3) Depósito (solo 20 PLUS VERSO)
**4) Tecla para “agua filtrada a
temperatura ambiente”**
5) Tecla para “agua fría”

6) Tecla para “agua con gas”
7) Luz de encendido
8) Botón de sanitización
9) Tapa del depósito de conexión
10) Bombona CO₂ desechable
11) Filtro
12) Tanque recoge gotas amovible
13) Panel frontal amovible

1. ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD



¡ATENCIÓN!

Leer atentamente el manual de instrucciones. Conservarlo y entregarlo al sucesivo propietario o usuario del producto.



¡ATENCIÓN!

Este aparato no es un potabilizador. No lo use con agua microbiológicamente no segura. El aparato no incide en las concentraciones de sales presentes en el agua ni en su dureza. El aparato, utilizado con el filtro AKWA KW801 reduce: OLOR Y SABOR DE CLORO, SEDIMENTOS, PROTOZOARIOS, LINDANO, AMIANTO, 2,4-D, TOXAFENO, BENCENO, PESTICIDAS, 1,4 DICLOROBENZEBO, ATRACINA asegurando la eliminación de dichas sustancias según los estándares NSF 42 y NSF 53.



¡ATENCIÓN!

El aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o sin el conocimiento necesario, siempre que estén bajo supervisión o bien después de haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y para la comprensión de los peligros relacionados con el mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento destinado a su realización por parte del usuario no se debe efectuar por parte de niños sin supervisión.



¡ATENCIÓN!

Este equipo necesita un regular mantenimiento periódico con el fin de garantizar los requisitos de potabilidad del agua potable tratada y el mantenimiento de las mejoras como se declaran por el fabricante.

¡ATENCIÓN!

Utilizar solo filtros originales AKWA. No utilice el filtro para un número de litros superior a la capacidad indicada en el mismo filtro.

No utilice el filtro durante un tiempo superior al máximo indicado en el mismo filtro y, en cualquier caso, durante un tiempo superior a 12 meses.

Si el filtro estuviese gastado y no se dispusiese de un filtro de recambio, sacarlo del aparato.

Utilizar el filtro durante un tiempo superior al indicado o para un número de litros superior al indicado, puede provocar intoxicaciones.

¡ATENCIÓN!

Efectuar la higienización periódica según lo descrito en el capítulo “mantenimiento” de este manual de instrucciones.

Si el erogador queda inutilizado durante unos días eliminar el agua del depósito (modelo 20 PLUS VERSO) y erogar algunos litros de agua antes de consumir.

Si el erogador se desconecta de la red eléctrica durante unos días o no se utiliza durante más de una semana, higienizar antes de consumir el agua erogada.

Si el agua erogada presentase características no idóneas (olor, sabor, color) higienizar como se describe en el capítulo “mantenimiento” de este manual, si el problema persiste contactar la asistencia técnica autorizada.

¡ATENCIÓN!

Si se encontrase alguna anomalía, desconectar el aparato de la toma de red y contactar la asistencia técnica autorizada. En caso de conexión a la red hídrica, cerrar correspondiente el grifo de entrada.

¡ATENCIÓN!

No utilice el aparato si este presenta signos de daño (hendiduras, roturas) si el cable de alimentación está dañado, si se sospecha que puede haber cualquier tipo de defecto interno (por ejemplo el aparato ha caído).

Verificar la placa de datos colocada detrás del producto y controlar que la tensión de alimentación y la absorción sean adecuadas a la capacidad de la instalación.

Conectar el aparato a una toma provista de conexión de tierra.

Colocar el aparato correctamente como se describe en el capítulo “Posicionamiento”.

No coloque en planos inclinados o en precario equilibrio. No posicione el aparato sobre una superficie que pueda ser dañada por el agua. No posicione ningún objeto encima del aparato.

Para algunos modelos la instalación debe ser efectuada por personal especializado. La instalación debe ser efectuada “correctamente” y debe respetar las normas del lugar donde se lleva a cabo.

Durante el uso normal algunas gotas de agua pueden terminar en el plano de apoyo, también en presencia del tanque recoge gotas.

No coloque en planos que puedan ser dañados por el agua.

El aparato está construido para ser usado en locales cerrados (cubiertos).

¡No sumerja el aparato en el agua!

No llimpie con paños sin exprimir.

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder con la limpieza o con las operaciones de mantenimiento para las cuales no es necesaria la conexión. Utilizar solo recambios originales.

2. POSICIONAMIENTO

Posicionar el aparato sobre una superficie estable, capaz de soportar el peso (hasta 30 kg según los modelos durante el ejercicio).

Posicionar el aparato de modo que haya espacio suficiente en el perímetro al menos (5 cm).

Colocar el aparato de modo que se garantice una adecuada ventilación en la parte trasera (al menos 10 cm).

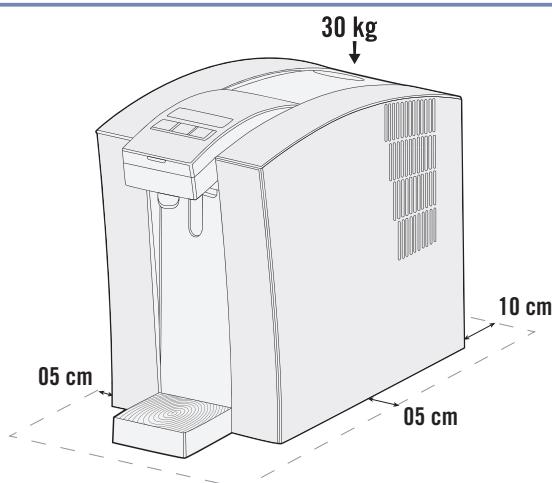
No coloque el aparato en un espacio demasiado estrecho que no permita la ventilación (como una despensa, o dentro de un armario).

No posicione el aparato de modo que quede expuesto directamente a los rayos del sol.

Posicionar el aparato lejos de posibles fuentes de calor (calefacciones, hornos, hornos microondas, máquinas del café, hornillas, etc.).

Posicionar el aparato cerca de una toma eléctrica y, si fuera necesario, de la conexión hídrica

3. INSTALACIÓN DE RED HÍDRICA (20 Plus Verso y 18 Smart Plus S)



⚠ ¡ATENCIÓN!

La instalación deberá ser efectuada por personal especializado.

Si la instalación no es efectuada por personal especializado el aparato puede no funcionar correctamente o existe el riesgo de inundación de local.

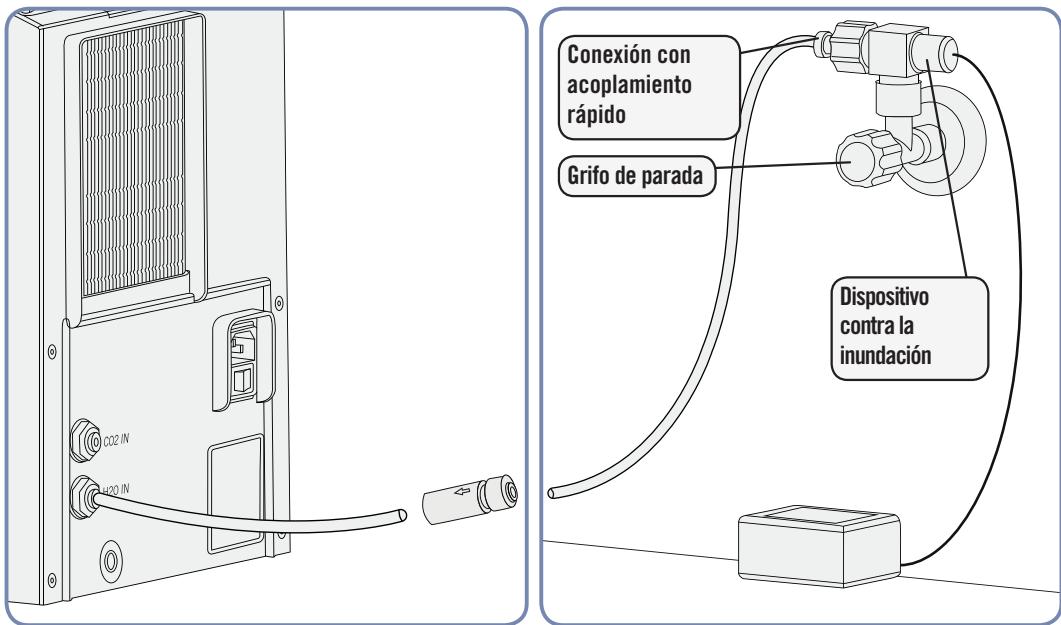
3.1 Conexión a la red hídrica

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Conectar el aparato a la red del agua fría!

No conecte el aparato a la red del agua caliente.

Monte una llave de paso en el empalme a la red hidráulica, una válvula antiinundación y una válvula antirretorno de uso alimentario, tal y como se muestra en el siguiente esquema:



La presión de la red de suministro de agua debe estar comprendida entre 180 kPa y 450 kPa.

¡ATENCIÓN!

Si la presión de red puede superar durante el día los 450 kPa (4,5 Bar) es necesario montar aguas arriba del aparato un reductor de presión.

¡ATENCIÓN!

Montar la válvula de retención con la flecha dirigida hacia el aparato, en dirección del flujo del agua.

¡ATENCIÓN!

Montar aguas arriba de la instalación un dispositivo contra la inundación.

El fabricante está exento de cualquier responsabilidad por daños que puedan ser evitados al montar dicho dispositivo.

3.2 Primer encendido

Introducir el filtro suministrado como se describe sucesivamente.

Abrir el grifo de parada de la red.

Posicionar el aparato sobre un plano cerca de una toma de corriente.

Conectar el cable de alimentación al aparato y a la toma de corriente.

Posicionar el interruptor en la posición ON (I). Es normal que el testigo de encendido parpadee.

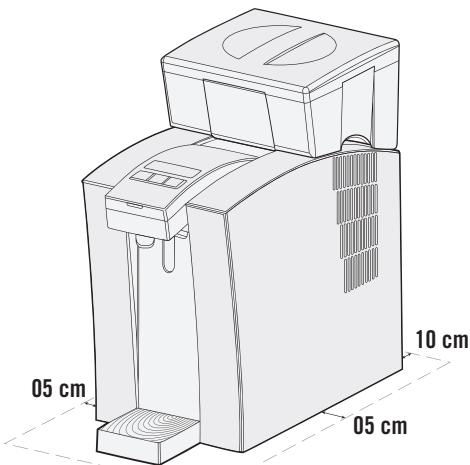
La bomba se pone en marcha para llenar la instalación (carbonador). Cuando el carbonador está lleno, la bomba se para.

Mantenga pulsado el botón de la desinfección hasta que el testigo de encendido se apague y, luego, suéltelo. El testigo de encendido quedará encendido sin parpadear.

Conectar la bombona de CO₂ como se describe sucesivamente. Abrir el regulador de presión de la CO₂. Erogar 1/2 litro de agua con gas, esperar que la bomba se apague. Repetir esta operación 12 veces, hasta erogar 6 litros de agua con gas. Luego erogar al menos 1 litro de agua fría y un litro de agua a temperatura ambiente.

4. INSTALACIÓN CON DEPÓSITO (20 PLUS VERSO)

Este modelo no requiere la conexión a la red hídrica y no necesita un instalador especializado.



Posicionar el aparato sobre un plano cerca de una toma de corriente.

Introducir el filtro suministrado como se describe sucesivamente.

Cerciórese, en la parte trasera del aparato, de la presencia de un tapón en el racor de conexión del agua de la red de suministro.

Quite el tapón ubicado en la parte superior del aparato tirando de él hacia arriba.

Poner agua en el depósito superior (máx 4,5 l) y colocarlo encima del erogador, como en la figura.

Conectar el cable de alimentación al aparato y a la toma de corriente.

Posicionar el interruptor en la posición ON (I). Es normal que el testigo de encendido parpadee.

Presionar una tecla cualquiera la bomba se pone en marcha para llenar la instalación (carbonador).

Cuando el carbonador está lleno, la bomba se para.

Mantenga pulsado el botón de la desinfección hasta que el testigo de encendido se apague y, luego, suéltelo. El testigo de encendido quedará encendido sin parpadear.

Conectar la bombona de CO₂ como se describe sucesivamente.

Erogar 1/2 litro de agua con gas, esperar que la bomba se apague. Repetir esta operación 12 veces, hasta erogar 6 litros de agua con gas. Luego erogar al menos 1 litro de agua fría y un litro de agua a temperatura ambiente.

Si fuera necesario llenar de nuevo el depósito para completar la operación.

¡ATENCIÓN!

Llenar el depósito con agua potable. No se ponga ningún líquido que no sea agua.

¡ATENCIÓN!

No dejar nunca el tanque vacío cuando el aparato está en servicio.

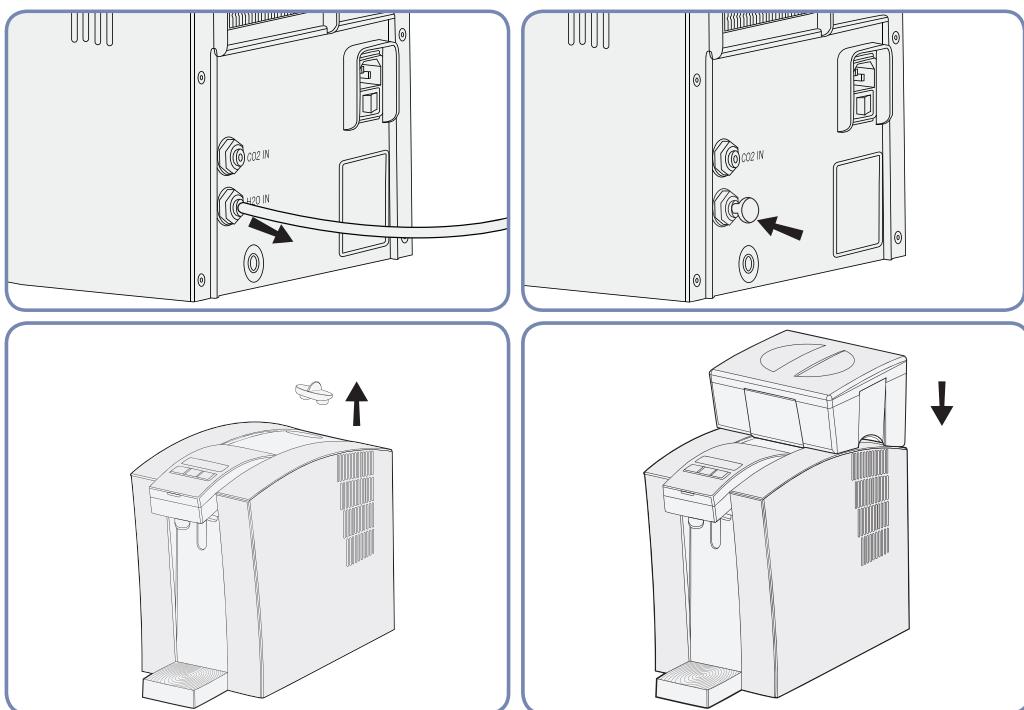
¡ATENCIÓN!

¡No utilice el aparato con el depósito sin el tapón en el orificio de entrada de la red de agua!

5. CAMBIO ALIMENTACIÓN (RED-DEPÓSITO)

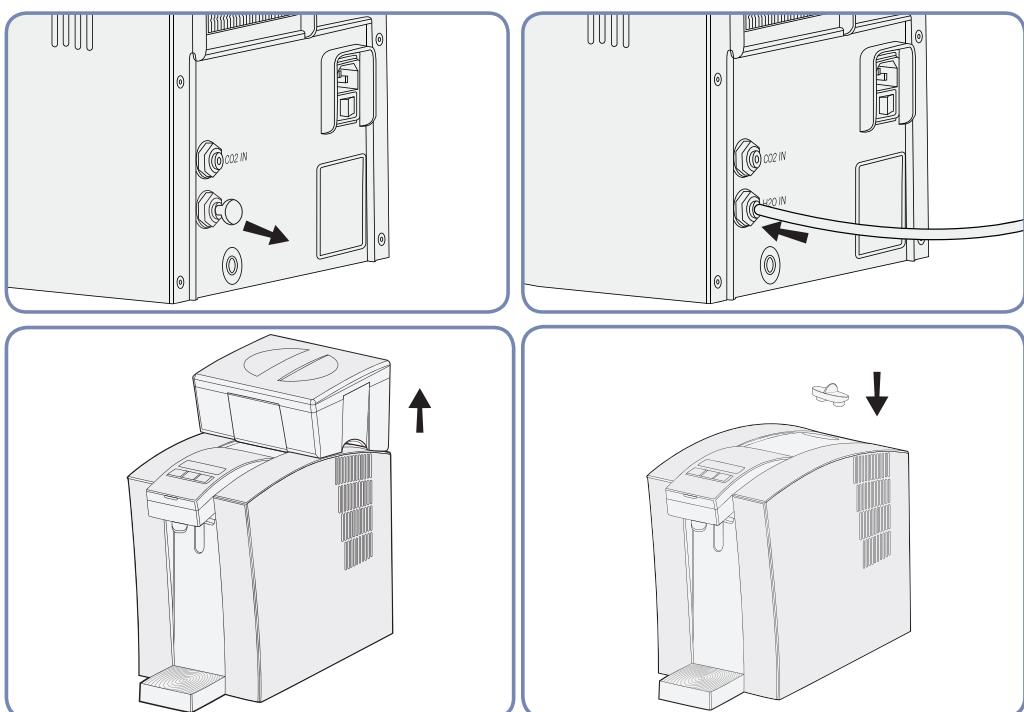
5.1 Paso de red a depósito

Apague el aparato. Cierre la llave de paso. Desconecte del aparato el tubo del agua de la red. Introduzca en la parte trasera del aparato el tapón suministrado. Quite el tapón ubicado en la parte superior del aparato tirando de él hacia arriba. Coloque el depósito encima del erogador.



5.2 Paso de depósito a red

Apague el aparato. Quite el tapón ubicado en la parte trasera del aparato. Conecte el tubo del agua de la red. Quite el depósito de encima del erogador. Introduzca el tapón en la parte superior del aparato.



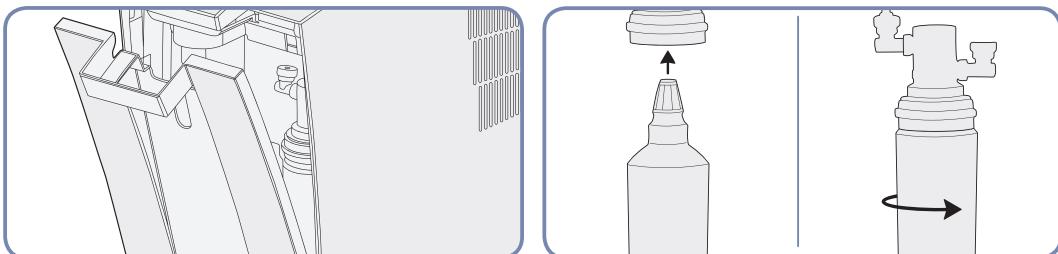
! ¡ATENCIÓN!

¡No utilice el aparato con el depósito sin el tapón en el orificio de entrada de la red de agua!
¡No utilice el aparato conectado a la red de agua sin el tapón en los orificios de entrada del depósito!
¡El dispositivo funciona correctamente sólo si el orificio de entrada que no se usa está cerrado correctamente!

6. INTRODUCCIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL FILTRO

INTRODUCCIÓN DE UN NUEVO FILTRO

Eliminar el panel frontal trabajando en la parte anterior. Quitar el embalaje del nuevo filtro. Anotar en el nuevo filtro la fecha de instalación con un rotulador indeleble. Para introducir el filtro empujar hacia arriba en el alojamiento y girar en sentido levógiro.



Deje que fluyan algunos litros de agua después de haber introducido el filtro antes de consumir.

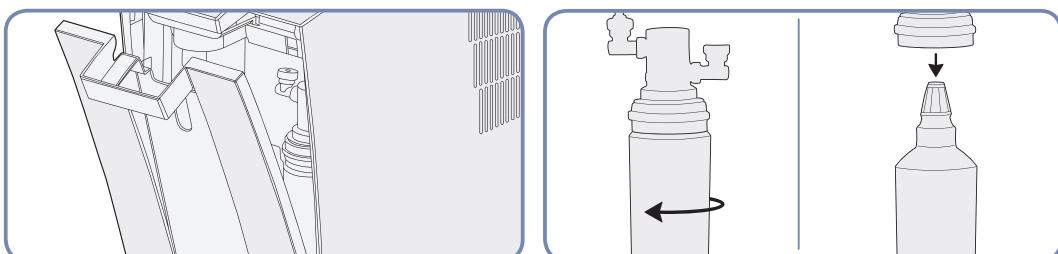
SUSTITUCIÓN DEL FILTRO



¡ATENCIÓN!

El filtro debe ser sustituido cuando se han erogado un número de litros equivalente a la capacidad indicada, o ha pasado el tiempo máximo de uso indicado o cuando se nota una reducción del flujo del agua fría o filtrada.

Eliminar el panel frontal trabajando en la parte anterior. Para eliminar el filtro girar en sentido horario, como en la figura. Inserte un nuevo filtro.



7. SUSTITUCIÓN DE LA BOMBONA DE CO₂, REGULACIÓN DE LA CANTIDAD DE CO₂.



¡ATENCIÓN!

La bombona de CO₂ se sustituye cuando se reduce sensiblemente la erogación de agua con gas o cuando el gas disminuye sensiblemente.



¡ATENCIÓN!

Reemplace la junta de goma del regulador cada vez que sustituya la bombona de CO₂.

Sacar el tanque recoge gotas.

Sacar e panel frontal trabajando en la parte anterior.

Inclinar la bombona como en la figura y extraerla del alojamiento.

Cerrar la manija del regulador girando en sentido levógiro.

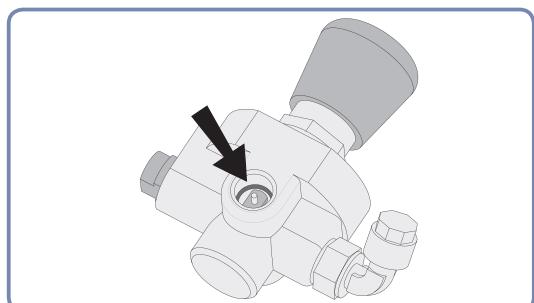
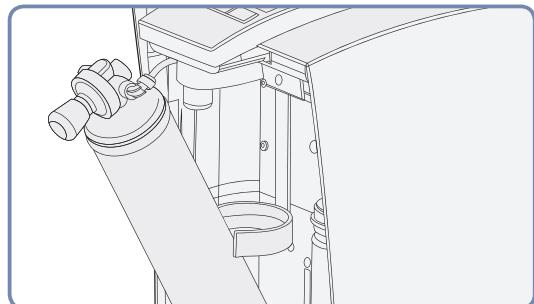
Desenroscar la bombona del regulador.

Utilice una herramienta puntiaguda para quitar la junta de goma del regulador y reemplácela por la nueva suministrada con la bombona.

Volver a enroscar la bombona al regulador trabajando solo con las manos. Abrir la manija de la regulación girando en sentido horario. Volver a introducirla en el

alojamiento, primero la base y luego la parte superior, prestando atención a bloquearla con la correspondiente C colocada en el alojamiento.

Para regular la cantidad de CO₂ girar la manija colocada en el regulador. Trabajando en sentido horario la cantidad de CO₂ aumenta, en sentido levógiro disminuye.



NOTACIÓN

Durante el desenroscado de la bombona gastada y durante el enroscado de la nueva bombona, durante un instante se oye salir el gas de la bombona: este comportamiento es normal.



NOTACIÓN

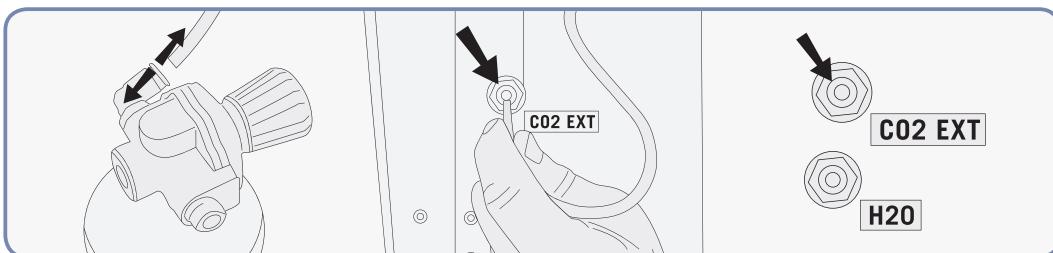
El aparato normalmente está dotado de una bombona de CO₂ que no puede ser recargada.

Para obtener una información más detallada con relación a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de eliminación de desechos, o al establecimiento en donde se ha comprado el aparato.

Para informaciones relativas a bombona de CO₂ recargables contactar con el instalador.

7.1 Instalación bombona externa (opcional)

Si el aparato está dotado de correspondiente predisposición es posible conectar una bombona externa de CO₂. En este caso eliminar la bombona presente en el compartimento anterior, desconectar el tubo del reductor de presión y conectarlo a la unión "CO₂ externa" presente en el mismo compartimento. Conectar la bombona externa a un reductor de presión regulable a una presión máxima de 4,5 bar. Conectar luego la bomba externa de CO₂ a la unión colocada en la parte trasera, utilizando un tubo de diámetro de 4 mm.



¡ATENCIÓN!

Utilice exclusivamente bombonas CO₂ (dióxido de carbono) de uso alimentario.

8. USO

8.1 Erogación de agua

Se pueden suministrar las aguas en dosis o de forma continua:

- **SUMINISTRO EN DOSIS:** pulsar una vez el botón del agua deseada y esperar a que termine el suministro. Se puede interrumpir con antelación el suministro de la dosis pulsando de nuevo el botón.
- **SUMINISTRO EN CONTINUO:** mantener pulsado el botón del agua deseada y luego soltarlo para interrumpir el suministro.

	Pulsar para erogar agua filtrada a temperatura ambiente
	Pulsar para erogar agua fría
	Pulsar para erogar agua con gas

8.2 Cambio de las dosis

Es posible cambiar las dosis de las aguas.

Pulsar rápidamente 2 veces el botón del agua de la cual se desea cambiar la dosis: el aparato comienza a suministrar agua y la luz indicadora azul parpadea. Una vez alcanzada la dosis deseada, pulsar nuevamente el mismo botón para interrumpir el suministro y memorizar la dosis. La luz indicadora azul se enciende de manera fija.

8.3 Utilización del aparato con el depósito (solo 20 PLUS VERSO)



¡ATENCIÓN!

Llenar el depósito con agua potable. No se ponga ningún líquido que no sea agua.

No dejar nunca el tanque vacío cuando el aparato está en servicio.

Si el agua en el tanque termina mientras la bomba está funcionando, poner inmediatamente agua en el tanque con una jarra o una botella sin mover el tanque de su ubicación.

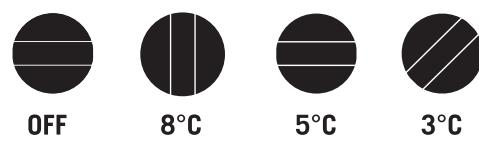
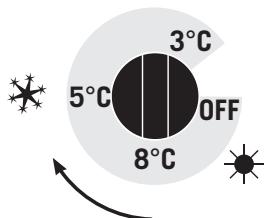
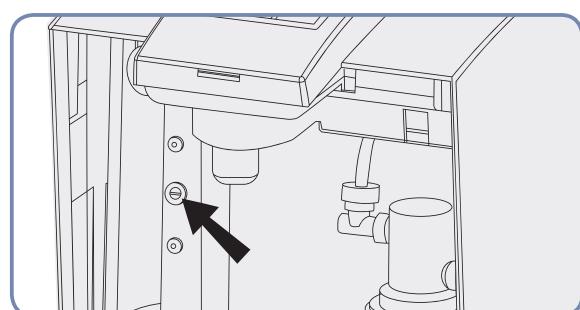
Mantenga siempre el depósito cubierto con su tapa.

No exponga la máquina y especialmente el depósito a la acción directa de los rayos del sol.

Enjuague periódicamente el depósito y déjelo secar antes de llenarlo de nuevo.

8.4 Programación de la temperatura

Para regular la temperatura del agua trabajar en el tornillo indicado en la figura.



Girando en sentido horario la temperatura disminuye.

9. AVISOS PARA EL USUARIO

Aviso de desinfección

El aparato señala cuando es necesario efectuar la desinfección y sustituir el filtro: el testigo de encendido parpadea y no es posible erogar agua. Para efectuar la desinfección, consulte el capítulo Mantenimiento.

Es posible posponer la alarma de desinfección de una semana y seguir utilizando el aparato pulsando el botón desinfección.

Aviso batería agotada

El aparato indica cuando la batería interna está descargada: el testigo de encendido parpadea tres veces consecutivas, seguidas por unos segundos de pausa. Póngase en contacto con su revendedor para sustituir la batería.

10. MANTENIMIENTO

La siguiente tabla muestra las operaciones de mantenimiento a realizar:

Tipo de operación	Frecuencia		
	Mensual	Semestral	Anual
Limpieza del aereador	✓		
Limpieza del depósito externo (sólo modelos VERSO)	✓		
Sustitución del filtro		✓	
Higienización ordinaria		✓	
Higienización extraordinaria			✓

10.1 Limpieza del aereador y del depósito externo

Desenroscar el aereador y remover el tanque (sólo modelos VERSO). Lavar las partes con un líquido desinfectante para uso alimentario.

Enjuaguar bien con agua, después instalar el aereador y colocar el tanque sobre el dispensador.



NOTACIÓN

El depósito no puede lavarse en el lavavajillas.

10.2 Higienización ordinaria



¡ATENCIÓN!

La operación de higienización debe ser efectuada en cada cambio del filtro y cada vez que el aparato se quede sin utilizar durante un largo periodo y.

Cuando se efectúa la operación de higienización siempre es necesario sustituir el filtro con uno nuevo.



¡ATENCIÓN!

Hasta la finalización de la higienización no es posible de consumir el agua entregada por el dispositivo.

Higienización 18 SMART PLUS S

Consiga un frasco de 250 cc de agua oxigenada al 3% y una jeringa de 100 cc.

Mantenga pulsado el botón de la desinfección hasta que el testigo de encendido se apague y, luego, suéltelo. El testigo de encendido quedará encendido sin parpadear.

Sacar el filtro. Cerrar el grifo de parada. Cerrar el regulador de presión.

Desconectar el tubo de conexión aguas abajo del grifo y aguas arriba de la válvula de retención.

NB: ¡no desconecte nunca la válvula de retención!

Aspirar con la jeringuilla 80 cc de agua oxigenada al 3%.

Unir la jeringuilla al tubo de entrada y erogar el agua ambiente mientras la jeringuilla se presiona.

Llenar de nuevo la jeringuilla con la solución indicada precedentemente, conectarla al tubo de entrada y erogar el agua fría mientras la jeringuilla se presiona.

Llenar de nuevo la jeringuilla y conectarla al tubo de entrada.

Erogar agua con gas.

Cuando la bomba se enciende, presionar la jeringuilla hasta que se agote.

Apagar la máquina y esperar al menos 1 hora.

Encender la máquina y presionar los tres botones (agua filtrada, fría y con gas) hasta que se vacíe cada circuito.

El vaciado del carbonador (agua con gas) requiere algunos minutos.

Volver a conectar los tubos a la máquina y repetir las operaciones de llenado.

Repetir el llenado y el vaciado del carbonator otras dos veces para asegurar la eliminación completa de peróxido de hidrógeno.

Higienización 20 PLUS VERSO

Consiga un frasco de 250 cc de agua oxigenada al 3%.

Mantenga pulsado el botón de la desinfección hasta que el testigo de encendido se apague y, luego, suéltelo. El testigo de encendido quedará encendido sin parpadear.

Con el fin de desinfectar el aparato, debe utilizar el tanque suministrado, incluso si el aparato está conectado normalmente a la red de agua.

Sacar el filtro. Cerrar el regulador de presión. Vaciar el depósito externo.

Poner en el depósito 250 cc de agua oxigenada al 3% (peróxido de hidrógeno) luego añadir 2 litros de agua.

Pulsar los botones de agua filtrada y de agua fría contemporáneamente hasta erogar 1 litro.

Pulsar el botón de agua con gas hasta vaciar el depósito.

Esperar al menos 1 hora.

Encender la máquina y presionar los tres botones (agua filtrada, fría y con gas) hasta que se vacíe cada circuito.

En este punto repetir la operación de primera instalación.

Repetir el llenado y el vaciado del carbonator otras dos veces para asegurar la eliminación completa de peróxido de hidrógeno.

10.3 Higienización extraordinaria

Al menos una vez al año es necesaria una desinfección más completa del dispositivo para llevarse a cabo de un técnico especializado.

Por favor, póngase en contacto con su vendedor o distribuidor para más información.

10.4 Vaciado del carbonador

Aparato conectado a la red de suministro de agua

Cerrar el grifo de parada de la instalación. Cerrar la manija colocada en el erogador de la CO₂. Presionar los pulsadores de erogación de agua filtrada a temperatura ambiente y agua fría hasta que no salga más agua del aparato. Repetir la operación con el pulsador de agua con gas, el aparato erogará unos 3 litros de agua. Al mismo tiempo, ignorar el funcionamiento de la bomba. Presionar otra vez el pulsador de agua con gas para que salga todo el gas residual. La operación de vaciado ha terminado.

Aparato con depósito

Vaciar el depósito externo y colocarlo sobre la máquina, vacío. Cerrar la manija colocada en el erogador de la CO₂. Presionar los pulsadores de erogación de agua filtrada a temperatura ambiente y agua fría hasta que no salga más agua del aparato. Repetir la operación con el pulsador de agua con gas, el aparato erogará unos 3 litros de agua. Al mismo tiempo, ignorar el funcionamiento de la bomba. Presionar otra vez el pulsador de agua con gas para que salga todo el gas residual. La operación de vaciado ha terminado.

11. SEPARACIÓN Y ELIMINACIÓN

Eliminar los embalajes y los filtros usados, ateniéndose a las normas vigentes y a las disposiciones particulares para el reciclaje de los materiales (recogida selectiva).

Este producto es conforme a la Directiva 2012/19/UE. El símbolo del contenedor barreado indicado en el equipo señala que el producto, al final de su vida útil, debe separarse de los desechos domésticos. El



usuario se responsabiliza en depositar el aparato cuando haya llegado al final de su vida útil en las estructuras adecuadas de recogida. Realizar una recogida selectiva adecuada para que después el aparato destinado al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuya a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud, favorece al reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para obtener una información más detallada en relación a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de eliminación de desechos, o al establecimiento en donde se ha realizado la compra.

12. VIDA ÚTIL

El aparato está proyectado para una vida útil de 10 años (diez), si está instalador correctamente y mantenido según las indicaciones suministradas por el fabricante.

13. SOLUCIÓN DE POSIBLES PROBLEMAS

El aparato no se enciende.

Verificar que el aparato esté conectado a una toma de corriente eficiente.

Verificar que el interruptor general esté encendido.

El aparato eroga poca agua con gas.

Verificar que la manija colocada en el erogador de CO₂ esté abierta, eventualmente sustituir la bombona de CO₂.

El agua erogada no está fría.

Verificar la temperatura programada.

El aparato no eroga más agua o eroga poca agua.

20 PLUS VERSO conectada a la red y 18 SMART PLUS S

Verificar que el aparato esté conectado a la red hídrica.

Verificar que la red hídrica esté en presión (por ejemplo, abrir un grifo y verificar la erogación de agua).

Verificar que el grifo de parada no esté cerrado.

Verificar que el filtro no haya erogado un número de litros superior a la capacidad indicada o que no haya pasado el tiempo máximo indicado.

Probar eventualmente a erogar agua después de haber quitado el filtro.

20 PLUS VERSO con depósito

Verificar que haya agua en el depósito externo.

Verificar que la red hídrica esté en presión (por ejemplo, abrir un grifo y verificar la erogación de agua). Cerciórese, en la parte trasera del aparato, de la presencia de un tapón en el racor de conexión del agua de la red de suministro.

Mantener presionados los botones de agua filtrada a temperatura ambiente y agua fría hasta que la capacidad no vuelva a niveles normales.

Después de la instalación, el aparato eroga agua con poco gas, casi normal.

Esperar algunas horas desde la instalación: para que el agua tenga bastante gas es necesario esperar que esté fría. Erogar otra vez 1/2 litro de agua con gas, esperar que la bomba se pare y repetir esta operación.

Si el agua no tiene suficiente gas, efectuar el vaciado y repetir la instalación del aparato.

La bomba permanece siempre encendida.

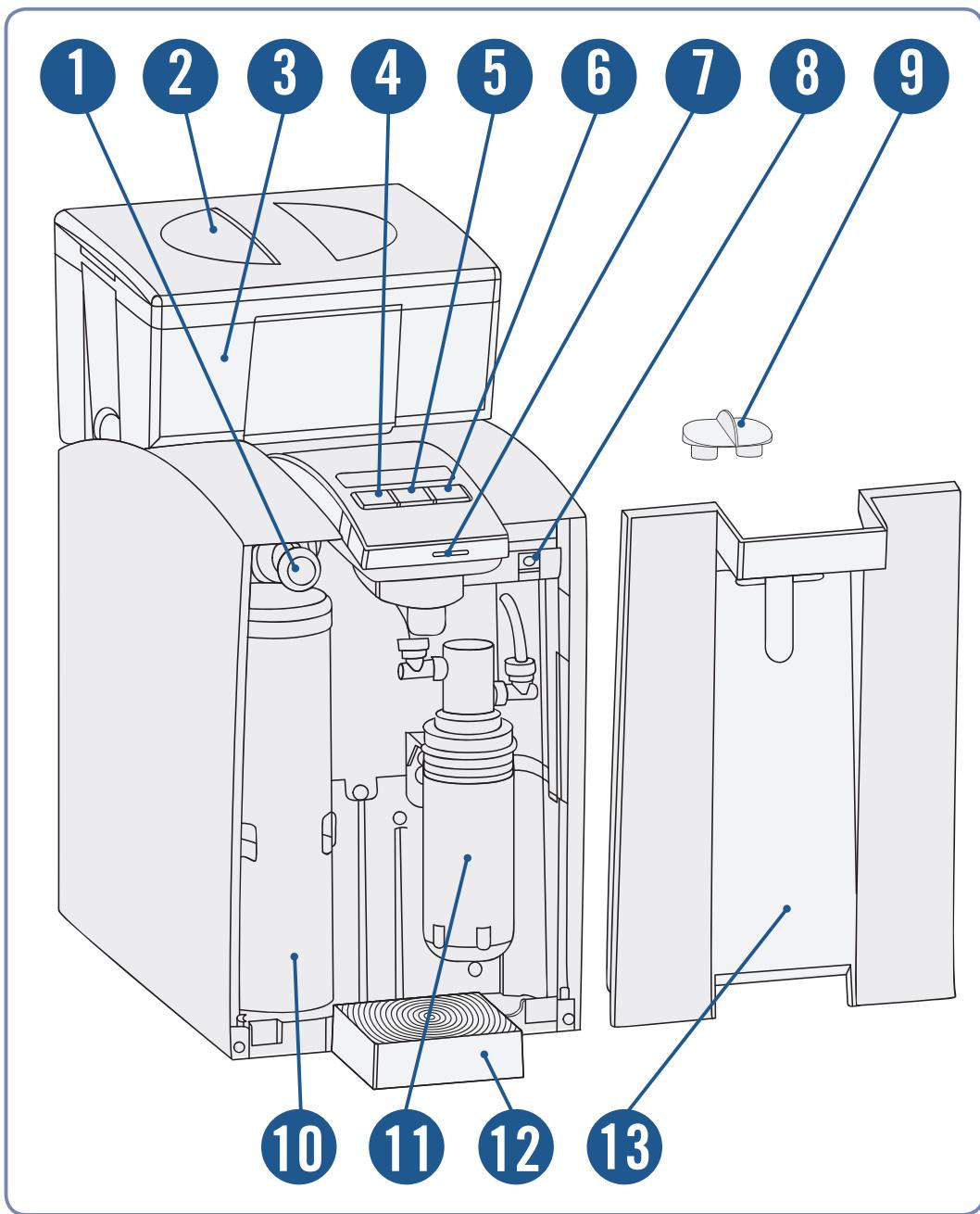
Efectuar el vaciado y repetir la instalación del aparato.

El aparato no eroga agua y el testigo de encendido parpadea continuamente.

El aparato deberá desinfectarse. Es posible posponer la alarma de desinfección de una semana y seguir utilizando el aparato pulsando una sola vez el botón desinfección.

El testigo de encendido parpadea 3 veces, seguido por unos segundos de pausa.

La batería interna está agotada. Póngase en contacto con un técnico especializado o con su revendedor para sustituir la batería.



- 1) Régulateur de CO₂**
- 2) Couvercle du réservoir (seulement 20 PLUS VERSO)**
- 3) Réservoir (seulement 20 PLUS VERSO)**
- 4) Bouton pour "eau filtrée à température ambiante"**
- 5) Bouton pour "eau froide"**

- 6) Bouton pour "eau gazeuse"**
- 7) Témoin d'allumage**
- 8) Bouton d'hygiénisation**
- 9) Corcho**
- 10) Bouteille CO₂ jetable**
- 11) Filtre**
- 12) Bac récupérateur amovible**
- 13) Panneau frontal amovible**

1. 1. MISES EN GARDE GÉNÉRALES ET POUR LA SÉCURITÉ

ATTENTION !

Lire attentivement ce manuel d'instructions. Le conserver et le remettre au futur éventuel propriétaire ou utilisateur du produit.

ATTENTION !

Cet appareil n'est pas un potabilisateur. Ne pas l'utiliser avec une eau qui n'est pas complètement fiable au niveau microbiologique. L'appareil n'influe pas sur les concentrations de sels présentes dans l'eau ni sur sa dureté. L'appareil, utilisé avec le filtre AKWA KW801, réduit : L'ODEUR ET LE GOUT DE CHLORE, SÉDIMENTS, PROTOZOAIRES, PLOMB, LINDANE, AMIANTE, 2,4-D, TOXAFÈNE, BENZÈNE, PESTICIDES, 1,4DICLOROBENZÈNE, ATRAZINE tout en garantissant une réduction de ces substances selon les standards NFS 42 et NFS 53.

ATTENTION !

L'appareil peut être utilisé par des enfants d'âge non inférieur à 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou sans la connaissance nécessaire, à condition qu'elles soient surveillées ou après qu'elles aient reçu les instructions

relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et à la compréhension des dangers corrélés à celui-ci. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien devant être effectués par l'utilisateur et non par des enfants sans surveillance.

ATTENTION !

Cet appareil exige un entretien régulier périodique afin de garantir les qualités requises de potabilité de l'eau traitée et le maintien des améliorations déclarées par le producteur.

ATTENTION !

Utiliser seulement des filtres originaux AKWA. Ne pas utiliser le filtre pour un nombre de litres supérieur à la capacité indiquée sur le filtre même.

Ne pas utiliser le filtre pendant un délai supérieur au temps maximum indiqué sur le filtre même et, toutefois, pendant un délai supérieur à 12 mois.

Si le filtre est usé et si vous ne disposez pas d'un filtre de rechange, retirez-le de l'appareil.

Utiliser le filtre pendant un délai ou un nombre de litres supérieurs à ceux indiqués peut provoquer des intoxications.

ATTENTION !

Effectuer la désinfection périodique selon la description du chapitre «entretien» de ce manuel d'instructions.

Si la fontaine n'est pas utilisée pendant plusieurs jours, retirer l'eau du réservoir (modèle 20 PLUS VERSO) et distribuer quelques litres d'eau avant de la consommer.

Si la fontaine est débranchée du courant électrique pendant plusieurs jours ou non utilisée pendant plus d'une semaine, procéder à sa désinfection avant de consommer l'eau distribuée.

Si l'eau distribuée présente des caractéristiques anormales (odeur, goût, couleur), procéder à la désinfection comme il est décrit au chapitre «entretien» de ce manuel ; si le problème persiste, contacter l'assistance technique autorisée.

Ne pas effectuer la désinfection périodique ou dans les cas prévus entraîne le risque d'intoxication.

ATTENTION !

En cas d'une anomalie quelconque, débrancher l'appareil de la prise de courant et s'adresser à l'assistance technique autorisée. En cas de raccordement au réseau de distribution d'eau, fermer le robinet d'arrivée d'eau relatif.

ATTENTION !

Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des signes d'endommagement (fêlures, ruptures), si le câble d'alimentation est endommagé, si l'on suspecte un éventuel défaut interne (par exemple si l'appareil est tombé).

Vérifier la plaque d'identification placée à l'arrière du produit et contrôler que la tension d'alimentation et l'absorption soient adaptées à la capacité de l'installation.

Brancher l'appareil à une prise pourvue d'une connexion de terre.

Placer correctement l'appareil comme il est décrit au chapitre «Positionnement».

Ne pas le placer sur des plans inclinés ou en équilibre précaire. Ne pas placer l'appareil sur une surface qui pourrait être endommagée par l'eau. Ne placer aucun objet au-dessus de l'appareil.

Pour certains modèles, l'installation doit être effectuée par du personnel spécialisé. L'installation doit être effectuée «selon la règle de l'art» et doit respecter les normes du lieu où elle se trouve.

Durant l'utilisation normale, quelques gouttes d'eau peuvent finir sur le plan d'appui, même en présence du bac récupérateur.

Ne pas placer l'appareil sur des plans qui peuvent être endommagés par l'eau.

L'appareil est fabriqué pour être utilisé dans des lieux fermés (à l'abri).

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau !

Ne pas le nettoyer avec des linges trop imbibés.

Débrancher l'appareil du courant électrique avant de procéder au nettoyage ou aux opérations d'entretien pour lesquelles le branchement au courant électrique n'est pas nécessaire. Utiliser seulement des pièces de rechange originales.

2. POSITIONNEMENT

Placer l'appareil sur un support stable, capable d'en supporter le poids (jusqu'à 30 Kg selon les modèles durant l'exercice).

Placer l'appareil de façon à ce qu'il ait un espace adéquat autour de son périmètre(d'au moins 5 cm).

Placer l'appareil de façon à ce que la ventilation puisse correctement fonctionner à l'arrière (d'au moins 10 cm).

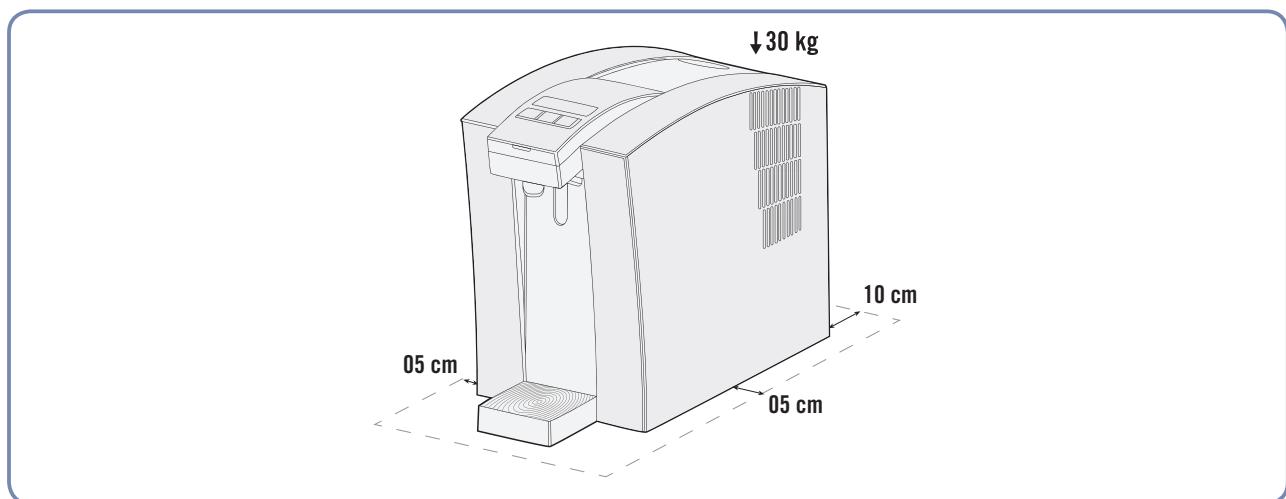
Ne pas placer l'appareil dans un espace trop restreint, qui obstrue l'aération (comme dans un débarras, ou un placard).

Placer l'appareil loin des éventuelles sources de chaleur (radiateurs, fours, fours à micro-ondes, machines à café, gazinières, etc.).

Placer l'appareil à proximité d'une prise électrique et, si nécessaire, du raccordement hydrique.

Ne pas exposer l'appareil directement sous les rayons du soleil.

3. INSTALLATION DU RÉSAU DE DISTRIBUTION (20 Plus Verso et 18 Smart Plus S)



ATTENTION !

L'installation doit être effectuée par du personnel spécialisé.

Si l'installation n'est pas effectuée par du personnel spécialisé , l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement ou il y a un risque d'inondation de la pièce.

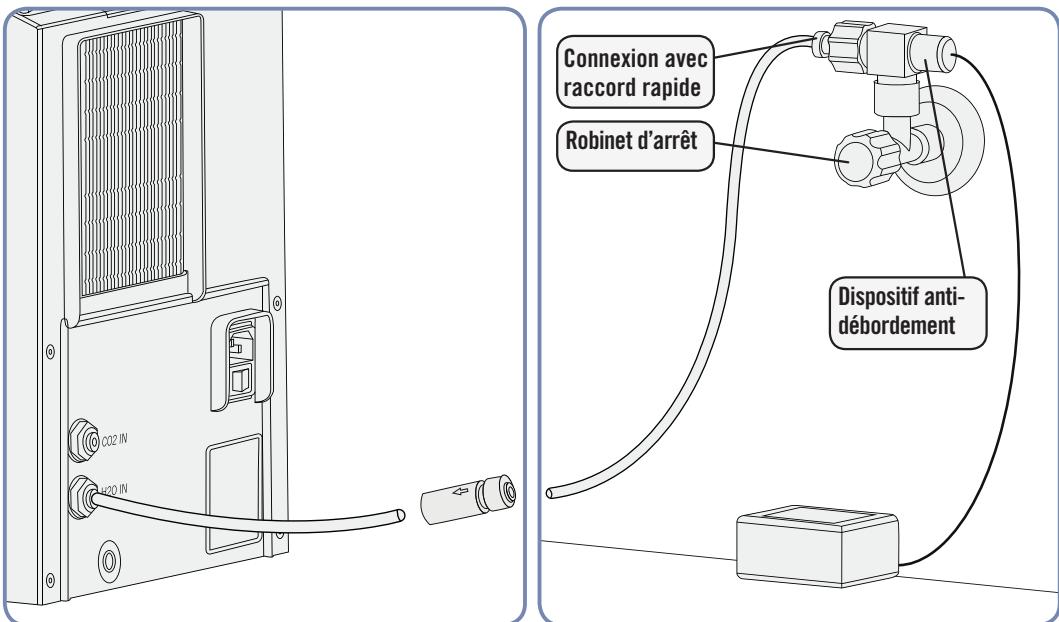
3.1 Raccordement au réseau de distribution d'eau

ATTENTION !

Brancher l'appareil au réseau de distribution d'eau froide !

Ne jamais brancher l'appareil au réseau de distribution d'eau chaude !

Monter sur le raccordement du réseau hydrique un robinet d'arrêt, un clapet d'inondation et de retenue à usage alimentaire, comme indiqué sur le schéma suivant :



La pression du réseau hydraulique doit être comprise entre 180 kPa et les 450 kPa.

ATTENTION !

Si la pression du réseau de distribution peut dépasser 450kPa (4,5 Bar) durant la journée, il est nécessaire d'installer en amont de l'appareil un réducteur de pression.

ATTENTION !

Monter le clapet de non-retour avec la flèche dirigée vers l'appareil, en direction du flux de l'eau.

ATTENTION !

Monter en amont de l'installation un dispositif anti-débordement.

Le producteur se dégage de toute responsabilité pour les dommages qui pourraient être évités grâce à l'installation de ce dispositif.

3.2 Premier allumage

Insérer le filtre fourni comme il est décrit successivement.

Ouvrir le robinet d'arrêt.

Brancher le câble d'alimentation à l'appareil et à la prise de courant.

Placer l'interrupteur en position ON (I). L'éventuel clignotement du témoin d'allumage est normal.

La pompe démarre pour remplir l'installation (carbonateur). Quand le carbonateur est plein, la pompe s'arrête.

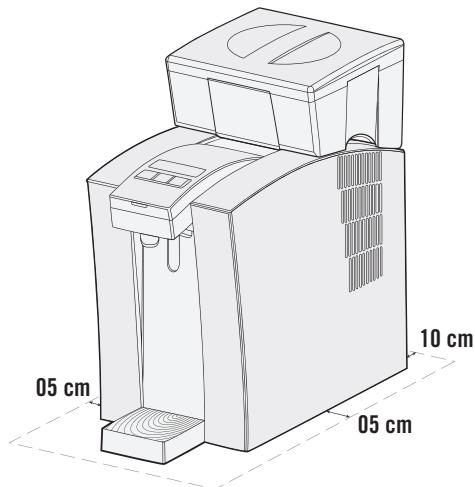
Tenir enfoncée la touche de désinfection jusqu'à ce que le témoin s'éteigne, puis la relâcher. Le témoin d'allumage devient allumé fixe.

Raccorder la bouteille de CO₂ comme il décrit successivement. Ouvrir le régulateur de pression de CO₂. Distribuer 1/2 litre d'eau gazeuse, attendre que la pompe s'éteigne.

Répéter cette opération pendant 12 fois, jusqu'à distribuer 6 litres d'eau gazeuse.

Ensuite, distribuer au moins 1 litre d'eau froide et 1 litre d'eau à température ambiante.

4. INSTALLATION AVEC RÉSERVOIR



Ce modèle n'exige ni le raccordement au réseau de distribution d'eau ni d'un installateur spécialisé.

Placer l'appareil sur une surface à proximité d'une prise de courant.

Insérer le filtre fourni comme il est décrit successivement.

Vérifier à l'arrière de l'appareil la présence d'un bouchon sur le raccord de branchement de l'eau du réseau.

Verser l'eau dans le réservoir supérieur (max. 4,5L) et le placer au-dessus de la fontaine, comme sur la figure.

Brancher le câble d'alimentation à l'appareil et à la prise de courant.

Placer l'interrupteur en position ON (I). L'éventuel clignotement du témoin d'allumage est normal.

Appuyer sur n'importe quelle touche. La pompe démarre pour remplir l'installation (carbonateur). Quand le carbonateur est plein, la pompe s'arrête.

Tenir enfoncée la touche de désinfection jusqu'à ce que le témoin s'éteigne, puis la relâcher. Le témoin d'allumage devient allumé fixe.

Raccorder la bouteille de CO₂ comme il décrit successivement. Ouvrir le régulateur de pression du CO₂.

Distribuer 1/2 litre d'eau gazeuse, attendre que la pompe s'éteigne.

Répéter cette opération pendant 12 fois, jusqu'à distribuer 6 litres d'eau gazeuse.

Ensuite, distribuer au moins 1 litre d'eau froide et 1 litre d'eau à température ambiante.

Remplir à nouveau le réservoir, si nécessaire, pour achever l'opération.



ATTENTION !

Remplir le réservoir seulement avec de l'eau potable.

Ne pas mettre aucun liquide autre que l'eau.



ATTENTION !

Ne jamais laisser le réservoir vide lorsque l'appareil est en fonctionnement.



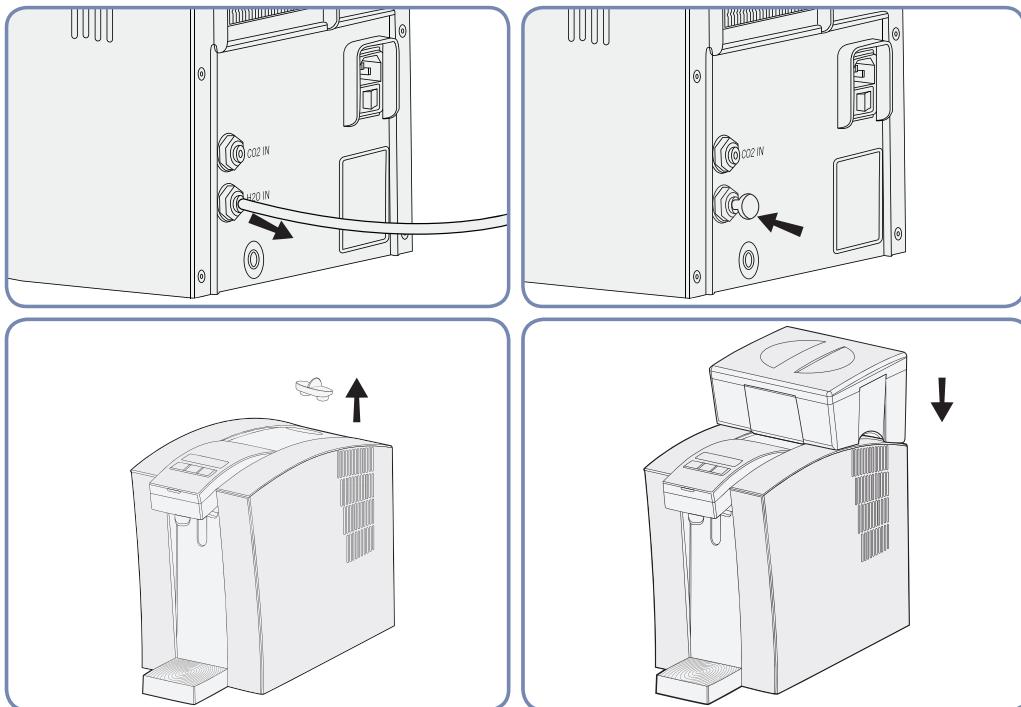
ATTENTION !

N'utilisez pas l'appareil avec le réservoir sans le bouchon placé dans le trou d'entrée du réseau d'eau!

5. CHANGEMENT D'ALIMENTATION (RÉSEAU-RÉSERVOIR)

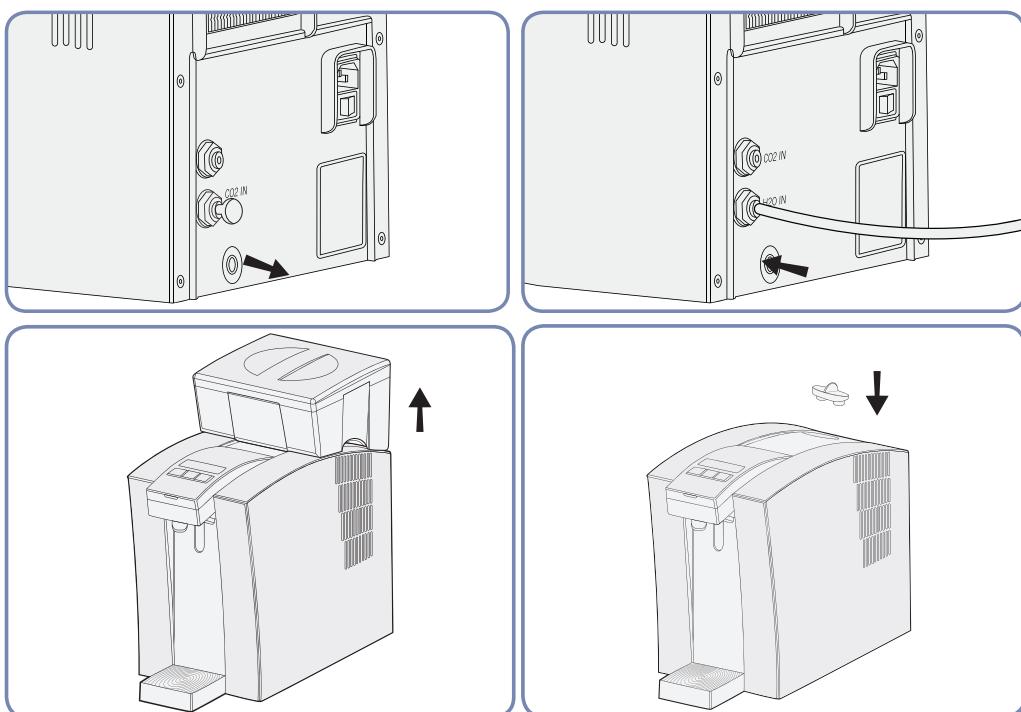
5.1 Passage du réservoir au réseau

Éteindre l'appareil. Fermer le robinet d'arrêt. Débrancher le tuyau de l'eau du réseau de l'appareil. Insérer le bouchon fourni en dotation à l'arrière de l'appareil. Enlever le bouchon placé à l'arrière de l'appareil en tirant vers le haut. Placer le réservoir au-dessus du distributeur.



5.2 Passage du réservoir au réseau

Éteindre l'appareil. Enlever le bouchon placé à l'arrière de l'appareil. Brancher le tuyau de l'eau du réseau. Enlever le réservoir du dessus du distributeur. Insérer le bouchon sur la partie supérieure de l'appareil.



ATTENTION !

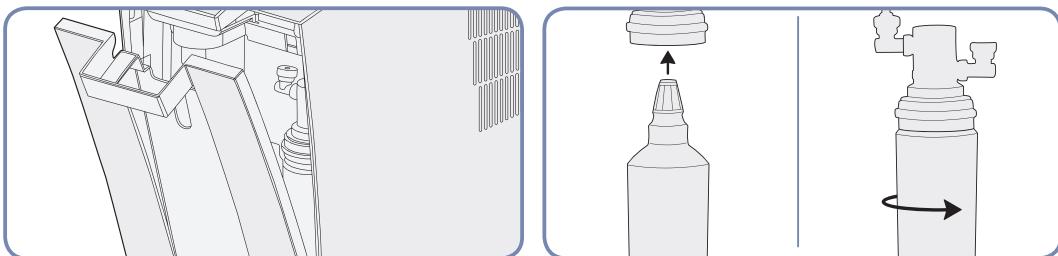
N'utilisez pas l'appareil avec le réservoir sans le bouchon placé dans le trou d'entrée du réseau d'eau!
N'utilisez pas l'appareil connecté au réseau d'eau sans le bouchon placé sur les trous d'entrée du réservoir!

L'appareil fonctionne correctement seulement si le trou d'entrée qui n'est pas utilisé est correctement fermé!

6. INSERTION ET REMPLACEMENT DU FILTRE

INSERTION D'UN NOUVEAU FILTRE

Retirer le panneau frontal en intervenant sur la partie avant. Retirer l'emballage du nouveau filtre. Indiquer la date d'installation sur le nouveau filtre avec un feutre indélébile. Pour insérer le filtre, pousser vers le haut dans le siège et tourner dans le sens anti-horaire.



Faire couler quelques litres d'eau après l'insertion du filtre et avant de consommer l'eau.

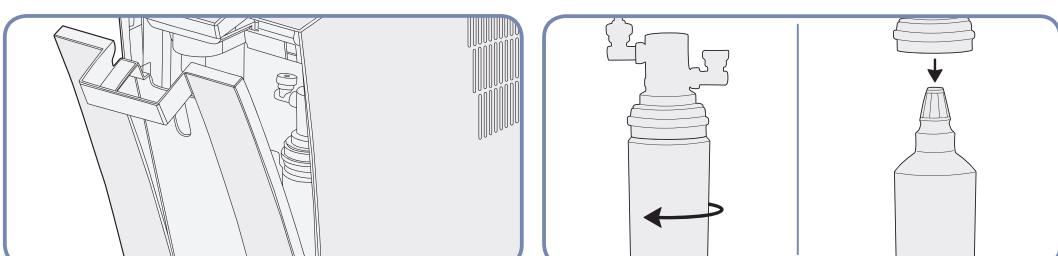
REEMPLACEMENT DU FILTRE



ATTENTION !

Le filtre doit être remplacé dès que le nombre de litres égal à la quantité indiquée a été atteint, ou si le temps d'utilisation maximum s'est écoulé, ou encore si l'on remarque une diminution du flux de l'eau froide ou filtrée.

Retirer le panneau frontal en intervenant sur la partie avant. Pour retirer le filtre, tourner dans le sens horaire. Ensuite, insérer un nouveau filtre.



7. RACCORDEMENT ET REMplacement DE LA BOUTEILLE DE CO₂, RÉGLAGE DE LA QUANTITÉ DE CO₂.



ATTENTION !

La bouteille de CO₂ doit être remplacée quand la distribution d'eau gazeuse diminue sensiblement ou quand le gaz diminue sensiblement.



ATTENTION !

Remplacez le joint en caoutchouc du réducteur de pression chaque fois que vous remplacez la bouteille de CO₂.

Retirer le bac récupérateur.

Retirer le panneau frontal en intervenant sur la partie avant. Incliner la bouteille comme sur la figure et l'extraire de son siège.

Fermer la poignée du régulateur en la tournant dans le sens antihoraire.

Dévisser la bouteille du régulateur.

Utilisez un outil pointu pour enlever le joint en caoutchouc du réducteur de pression et le remplacer par le nouveau fourni avec la bouteille de CO₂.

Revisser la nouvelle bouteille au régulateur en intervenant uniquement avec les mains. Ouvrir la poignée de réglage en

tournant dans le sens horaire. La réinsérer dans son siège, en procédant d'abord par la base puis par la partie supérieure, et en faisant attention de la bloquer au moyen du C prévu à cet effet présent dans le siège.

Pour régler la quantité de CO₂, tourner la poignée située sur le régulateur.

En tournant dans le sens horaire, la quantité de CO₂ augmente, alors qu'elle diminue dans le sens antihoraire.



NOTATION

Durant le dévissement de la bouteille vide et durant le vissement de la nouvelle, on entendra du gaz sortir de la bouteille : cela est tout à fait normal.



NOTATION

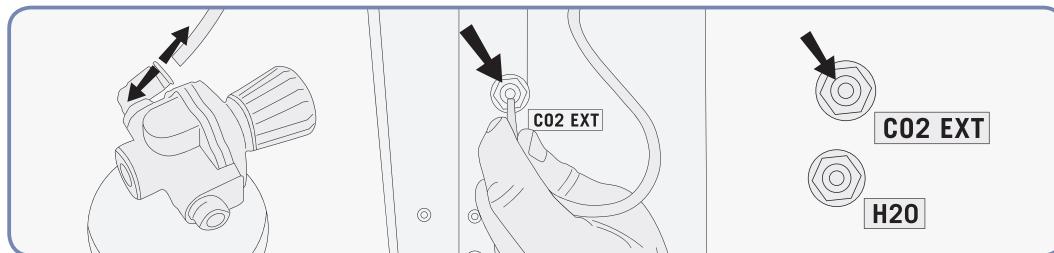
L'appareil est normalement pourvu d'une bouteille de CO₂ qui ne peut pas être rechargée.

Pour des informations plus détaillées inhérentes aux systèmes de tri sélectif disponibles, adressez-vous au service local d'élimination des déchets, ou au magasin dans lequel a été effectué l'achat.

Pour des informations relatives aux bouteilles de CO₂ rechargeables, adressez-vous à votre installateur.

7.1 Installation de la bouteille externe (en option)

Retirez la bouteille présente dans le compartiment avant, détachez le tuyau du réducteur de pression et branchez-le au raccord «CO₂ externe» présent dans ce même compartiment. Raccorder la bouteille externe à un réducteur de pression réglable à une pression maximale de 4,5 bar. Raccorder ensuite la bouteille externe de CO₂ au raccord situé à l'arrière, en utilisant un tuyau de 4mm de diamètre.



ATTENTION !

Utiliser exclusivement des bouteilles de CO₂ (dioxyde de carbone) à usage alimentaire.

8. UTILISATION

8.1 Distribution d'eau filtré, froide et gazeuse.

Il est possible de distribuer des doses d'eau ou en mode continu :

- DISTRIBUTION PAR DOSES : Appuyer une fois sur le bouton de l'eau souhaitée et attendre que la distribution finisse. Il est possible d'interrompre avant la distribution de la dose en appuyant à nouveau sur le bouton.

- DISTRIBUTION EN CONTINU : Tenir appuyé le bouton de l'eau souhaitée puis le relâcher pour interrompre la distribution.

-  Appuyer sur le bouton pour eau filtrée à température ambiante
-  Appuyer pour distribuer de l'eau froide
-  Appuyer pour distribuer de l'eau gazeuse

8.2 Modification des doses

Il est possible de modifier les doses des eaux.

Appuyer rapidement 2 fois le bouton de l'eau dont on veut modifier la dose : l'appareil commence à distribuer l'eau et le témoin bleu clignote. Une fois atteinte la dose souhaitée, appuyer à nouveau sur le bouton pour interrompre la distribution et mémoriser la dose. Le témoin bleu s'allume alors en mode fixe.

8.3 Utilisation avec réservoir



ATTENTION!

Remplir le réservoir seulement avec de l'eau potable. Ne pas mettre aucun liquide autre que l'eau.

Ne jamais laisser le réservoir vide lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Si l'eau dans le réservoir termine tandis que la pompe est en marche, entrer immédiatement de l'eau dans le réservoir avec une carafe ou une bouteille sans déplacer le réservoir de son emplacement.

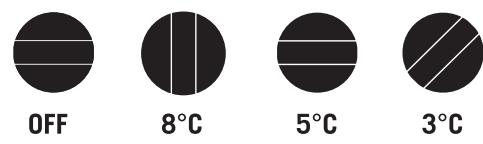
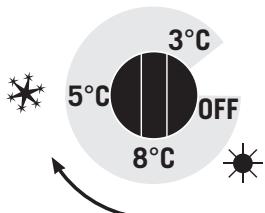
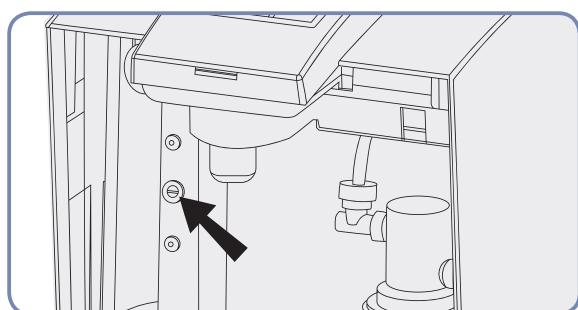
Ne pas exposer la machine et le réservoir directement sous l'action des rayons du soleil.

8.4 Programmation de la température

Pour régler la température de l'eau, agir sur la vis indiquée sur la figure.

Retirer le bac récupérateur.

Retirer le panneau frontal en intervenant sur la partie avant. Incliner la bouteille comme sur la figure et l'extraire de son siège.



En tournant dans le sens horaire, la température diminue.

9. SIGNALISATIONS POUR L'UTILISATEUR

Signalisation de la désinfection

L'appareil signale quand il est nécessaire d'effectuer la désinfection et de remplacer le filtre : le témoin d'allumage clignote et il n'est plus possible de distribuer de l'eau. Pour effectuer la désinfection, consulter le chapitre Maintenance.

Il est possible de différer l'alarme de la désinfection d'une semaine et de continuer l'appareil à utiliser l'appareil en appuyant sur la touche de désinfection.

Signalisation que la batterie est déchargée

L'appareil signale quand la batterie interne est déchargée : le témoin d'allumage clignote 3 fois de suite puis il y a quelques secondes de pause. Contacter son revendeur pour faire remplacer la batterie.

10. ENTRETIEN

La tableau suivante liste les opérations d'entretien à effectuer:

Type d'opération	Fréquence		
	Mensuel	Semestriel	Annuel
Nettoyage de l'aérateur	✓		
Nettoyage du réservoir externe (seulement modèles VERSO)	✓		
Remplacement du filtre		✓	
Désinfection ordinaire		✓	
Désinfection extraordinaire			✓

10.1 Nettoyage de l'aérateur et du réservoir externe

Dévisser l'aérateur et enlever le réservoir du distributeur. Laver les composants avec un liquide assainissant à usage alimentaire. Rincer abondamment avec de l'eau, puis visser l'aérateur et repositionner le réservoir au-dessus du distributeur.



NOTATION

Le réservoir ne peut être lavée dans le lave-vaisselle.

10.2 Désinfection ordinaire



ATTENTION !

L'opération de désinfection doit être effectuée lors de chaque remplacement du filtre et chaque fois que l'appareil est resté sans être utilisé pendant une longue période et dans tous les cas, au moins une fois par an.

Il faut toujours remplacer le filtre usagé par un nouveau lors de l'opération de désinfection.



ATTENTION !

Jusqu'à l'achèvement des opérations de désinfection n'est pas possible de consommer l'eau fourni par le distributeur.

Désinfection 18 SMART PLUS S

Se munir d'un flacon d'eau oxygénée à 3 % de 250 ml et d'une seringue de 100 ml.

Retirer le filtre. Fermer le robinet d'arrêt. Fermer le régulateur de pression.

Tenir enfoncée la touche de désinfection jusqu'à ce que le témoin s'éteigne, puis la relâcher. Le témoin d'allumage devient allumé fixe.

Détacher le tuyau de raccordement situé en aval du robinet et en amont du clapet de non-retour.

NB : ne jamais retirer le clapet de non-retour !

Aspirer avec la seringue 80 cc d'eau oxygénée à 3% (peroxyde d'hydrogène).

Relier la seringue au tuyau d'entrée, distribuer de l'eau ambiante lorsque l'on appuie sur la seringue.

Remplir à nouveau la seringue avec la solution précédemment indiquée, l'insérer dans le tuyau d'entrée, distribuer de l'eau froide lorsque l'on appuie sur la seringue.

Remplir à nouveau la seringue avec la solution précédemment indiquée, l'insérer dans le tuyau d'entrée.

Remplir à nouveau la seringue et l'insérer au tuyau d'entrée.

Distribuer de l'eau gazeuse.

Quand la pompe s'allume, pousser la seringue jusqu'à ce qu'elle se vide. Éteindre la machine et attendre au moins 1 heure.

Allumer la machine et appuyer sur les trois boutons (eau filtrée, froide et gazeuse) jusqu'à ce que chaque circuit résulte complètement vide.

Il sera nécessaire d'attendre quelques minutes pour que le carbonateur (eau gazeuse) se vide.

Raccorder à nouveau les tuyaux à la machine et répéter les opérations de remplissage.

Répéter le remplissage et la vidange du carbonateur encore deux fois pour assurer l'élimination complète de l'eau oxygénée.

Désinfection 20 PLUS VERSO

Se munir d'un flacon d'eau oxygénée à 3 % de 250 ml.

Pour désinfecter l'appareil, vous devez utiliser le réservoir fourni, même si votre appareil est normalement relié au secteur de l'eau.

Tenir enfoncée la touche de désinfection jusqu'à ce que le témoin s'éteigne, puis la relâcher. Le témoin d'allumage devient allumé fixe.

Retirer le filtre. Fermer le régulateur de pression. Vider le réservoir externe.

Mettre dans le réservoir 250 cc d'eau oxygénée à 3% (peroxyde d'hydrogène) puis ajouter 2 litres d'eau.

Sélectionner quelques doses d'eau froide et d'eau filtrée (environ 1/2 litre pour chacune).

Appuyer sur le bouton d'eau gazeuse jusqu'à vider le réservoir.

Coupez l'alimentation et attendre au moins 1 heure.

Allumez le périphérique et effectuer la vidange du cabunateur.

À ce point, répéter l'opération de la première installation.

Répéter le remplissage et la vidange du carbonateur encore deux fois pour assurer l'élimination complète de l'eau oxygénée.

10.3 Désinfection extraordinaire

Au moins une fois par an il est nécessaire une désinfection plus approfondie du dispositif effectuée par un technicien spécialisé.

Contactez votre revendeur pour plus d'information.

10.4 Pour vider le carbonateur

Appareil branché au réseau hydrique

Fermer le robinet d'arrêt de l'installation. Fermer la poignée située sur le régulateur de CO₂. Appuyer sur les boutons de distribution d'eau filtrée à température ambiante et d'eau froide jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau de l'appareil. Répéter l'opération avec le bouton d'eau gazeuse, l'appareil distribuera environ 3 l d'eau. En attendant, ignorer le fonctionnement de la pompe. Appuyer à nouveau sur le bouton d'eau gazeuse afin de faire sortir tout le gaz résiduel. Le carbonateur est alors complètement vidé.

Appareil avec réservoir

Vider le réservoir externe et le placer au-dessus de la machine, vide. Fermer la poignée située sur le régulateur de CO₂. Appuyer sur les boutons de distribution d'eau filtrée à température ambiante et d'eau froide jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau de l'appareil. Répéter l'opération avec le bouton d'eau gazeuse, l'appareil distribuera environ 3 l d'eau. En attendant, ignorer le fonctionnement de la pompe. Appuyer à nouveau sur le bouton d'eau gazeuse afin de faire sortir tout le gaz résiduel. Le carbonateur est alors complètement vidé.

11. ABANDON ET ÉLIMINATION

Jeter les emballages et les filtres usés, conformément aux normes en vigueur et aux dispositions particulières pour le recyclage des matériaux (tri sélectif).

Ce produit est conforme à la Directive 2012/19/UE. Le symbole du conteneur barré présent sur l'appareil indique que le produit hors d'usage doit être traité séparément des déchets domestiques. L'utilisateur a la responsabilité de confier l'appareil en fin de vie aux structures de tri sélectif appropriées. Le tri sélectif adéquat pour l'envoi successif de l'appareil abandonné vers le recyclage, le traitement e



l'élimination environnementale compatible, contribue à éviter les éventuels effets néfastes sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux qui composent les produit. Pour des informations plus détaillées inhérentes aux systèmes de tri sélectif disponibles, adressez-vous au service local d'élimination des déchets, ou au magasin dans lequel a été effectué l'achat.

12. VIE UTILE

Le dispositif est conçu pour une vie utile de 10 ans (dix), lorsqu'il est correctement installé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.

13. RÉSOLUTIONS POSSIBLES DES PROBLÈMES

L'appareil ne s'allume pas.

Vérifier que l'appareil soit branché à une prise de courant efficace.

Vérifier que l'interrupteur général soit allumé.

L'appareil distribue peu d'eau gazeuse.

Vérifier que la poignée située sur le régulateur de CO₂ soit ouverte, remplacer éventuellement la bouteille de CO₂.

L'eau distribuée n'est pas froide.

Vérifier la température programmée.

L'appareil ne distribue plus d'eau ou en distribue peu.

APPAREIL BRANCHÉ AU RÉSEAU HYDRIQUE

Vérifier que l'appareil soit branché au réseau de distribution d'eau.

Vérifier que le réseau de distribution d'eau soit sous pression (par exemple, ouvrir un robinet et vérifier la distribution d'eau).

Vérifier que le robinet d'arrêt ne soit pas fermé.

Vérifier que le filtre n'ait pas été utilisé pour un nombre de litres supérieur à la capacité indiquée ou que le temps maximum indiqué ne se soit pas écoulé.

APPAREIL AVEC RÉSERVOIR

Vérifier qu'il y ait de l'eau dans le réservoir externe.

Vérifier que le filtre n'ait pas distribué un nombre de litres supérieur à la capacité indiquée ou que le temps maximum indiqué ne se soit pas écoulé.

Vérifier à l'arrière de l'appareil la présence d'un bouchon sur le raccord de branchement de l'eau du réseau.

Maintenir appuyé les touches d'eau filtrée à température ambiante et d'eau froide jusqu'à ce que le débit revienne à un niveau normal.

Après l'installation, l'appareil distribue de l'eau peu gazeuse, presque plate.

Attendre quelques heure après l'installation : pour que l'eau soit bien gazeuse, il faut aussi attendre qu'elle soit bien froide. Distribuer 1/2 litre d'eau gazeuse, attendre que la pompe s'éteigne et répéter cette opération.

Si l'eau n'est pas encore suffisamment gazeuse, vider le carbonateur et répéter l'installation de l'appareil.

La pompe reste toujours allumée.

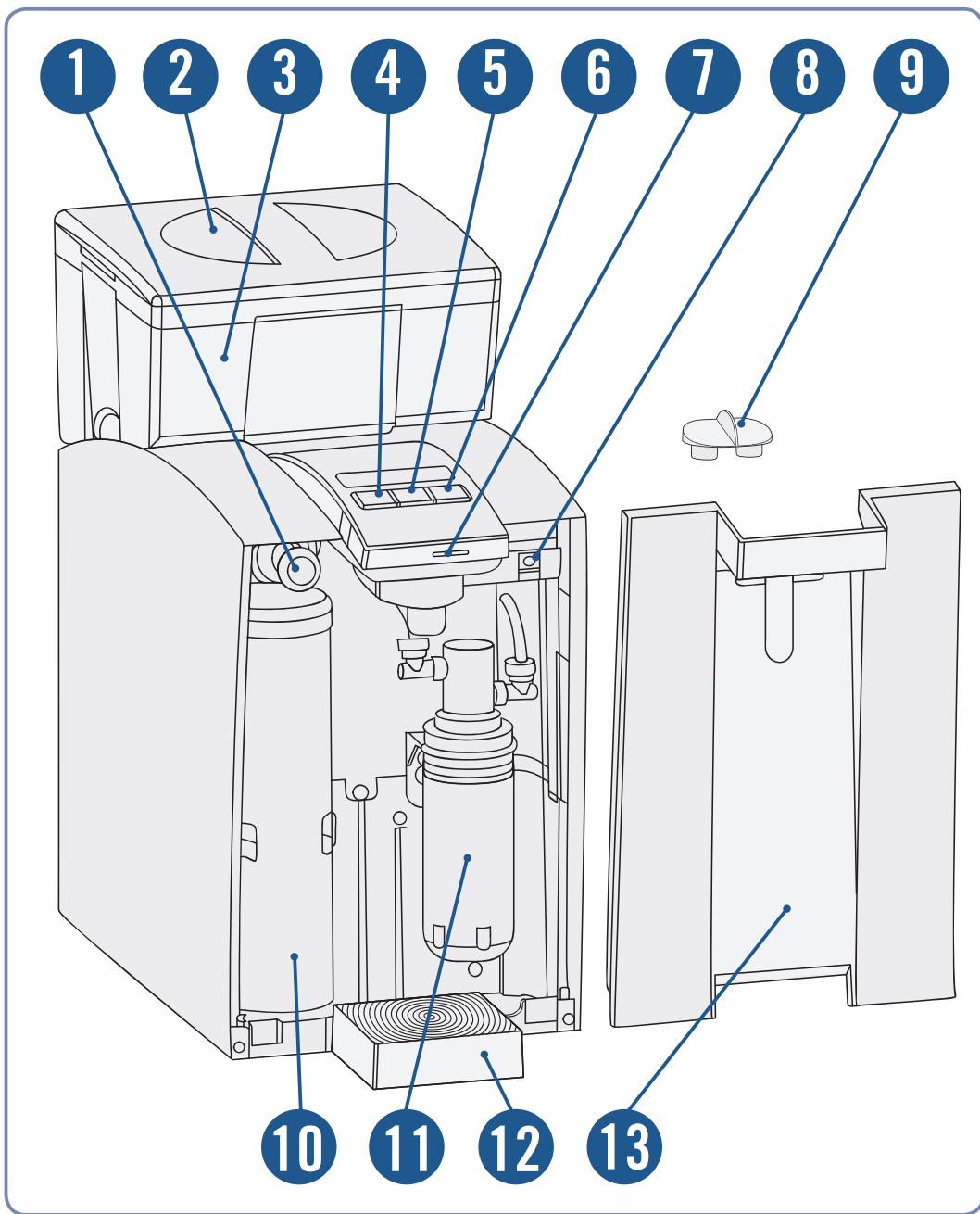
Vider le carbonateur et répéter l'installation de l'appareil.

L'appareil ne distribue pas d'eau et le témoin d'allumage clignote continuellement.

L'appareil doit être désinfecté. Il est possible de différer l'alarme de la désinfection d'une semaine et de continuer l'appareil à utiliser l'appareil en appuyant une seule fois sur la touche de désinfection.

Le témoin d'allumage clignote 3 fois puis il y a quelques secondes de pause.

La batterie interne est déchargée. Contacter un technicien spécialisé ou son revendeur pour faire remplacer la batterie.



- 1) Druckregler der Kohlensäure**
- 2) Tankdeckel (nur 20 PLUS VERSO)**
- 3) Tank (nur 20 PLUS VERSO)**
- 4) Taste für "gefiltertes Wasser mit Raumtemperatur"**
- 5) Taste für "kaltes Wasser"**
- 6) Taste für "Sprudelwasser"**
- 7) Lampe**
- 8) Taste für die Desinfektion**
- 9) Stopper**
- 10) Einweg-CO2-Flasche**
- 11) Filter**
- 12) Abnehmbare Auffangschale**
- 13) Abnehmbare Frontverkleidung**

1. ALLGEMEINE HINWEISE UND SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!

Die vorliegende Anweisung aufmerksam durchlesen. Diese aufbewahren und einem etwaigen nachfolgenden Eigentümer oder Benutzer des Produkts übergeben.

ACHTUNG!

Das vorliegende Gerät ist kein Aufbereitungssgerät. Kein mikrobiologisch unsicheres Wasser verwenden. Das Gerät hat keinen Einfluss auf die Konzentration von Salzen im Wasser, noch auf dessen Härte. Das Gerät, mit dem Filter AKWA KW801 verwendet, verringert: CHLORGERUCH UND -GESCHMACK, SEDIMENTE, PROTOZOEN, BLEI, LINDAN, ASBEST, 2,4-D, TOXAPHEN, BENZOL, PESTIZIDE, 1,4DICHLORBENZOL, ATRAZIN, wobei es eine Reduzierung dieser Stoffe gemäß den Standards NFS 42 und NFS 53 gewährleistet.

ACHTUNG!

Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder erforderlichem Wissen verwendet werden, außer unter Aufsicht oder nachdem sie Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Gerätes und über das Verständnis der dazugehörigen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung, die vom Benutzer durchgeführt werden muss, darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

ACHTUNG!

Dieses Gerät benötigt eine regelmäßige Wartung, um die Anforderungen der Trinkbarkeit des behandelten Trinkwassers und die Erhaltung der Verbesserungen gemäß den Erklärungen des Herstellers zu gewährleisten.

ACHTUNG!

Nur Originalfilter von AKWA verwenden. Den Filter nicht für eine höhere Menge von Litern als auf dem Filter selbst angegeben verwenden.

Den Filter nicht für einen längeren als auf dem Filter selbst angegebenen Zeitraum und in jedem Fall nicht länger als 12 Monate verwenden.

Ist der Filter verbraucht und man verfügt über keinen Ersatzfilter, den Filter aus dem Gerät entfernen.

Die Verwendung des Filters für einen längeren als den angegebenen Zeitraum oder für eine höhere als die angegebene Menge von Litern kann zu Vergiftungen führen.

ACHTUNG!

Die regelmäßige Sterilisation gemäß den Angaben des Kapitels "Wartung" der vorliegenden Gebrauchsanweisung vornehmen.

Wird der Wasserspender mehrere Tage lang nicht benutzt, das Wasser aus dem Tank (Modell 20 PLUS VERSO) entfernen und vor dem Verzehr einige Liter Wasser auslaufen lassen.

Wird der Wasserspender für mehrere Tage von der Stromversorgung getrennt oder länger als eine Woche nicht benutzt, vor dem Verbrauch des gespendeten Wassers das Gerät sterilisieren.

Sollte das gespendete Wasser ungeeignete Merkmale aufweisen (Geruch, Geschmack, Farbe), gemäß den Angaben im Kapitel "Wartung" der vorliegenden Gebrauchsanweisung die Sterilisation vornehmen; dauert das Problem an, sich mit dem zugelassenen Kundendienst in Verbindung setzen.

Die mangelnde Vornahme der regelmäßigen Sterilisation bzw. in den vorgesehenen Fällen, führt zum Risiko einer Vergiftung.

ACHTUNG!

Sollte man eine beliebige Störung feststellen, das Gerät vom Netzstecker trennen und sich an den zugelassenen technischen Kundendienst wenden. Im Fall des Anschlusses an das Wassernetz, den entsprechenden Eingangshahn schließen.

ACHTUNG!

Das Gerät nicht verwenden, wenn dieses Beschädigungen aufweist (Risse, Sprünge9, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn man eine innere Beschädigung vermutet (z.B das Gerät ist gefallen).

Das Typenschild auf der Rückseite des Produkts prüfen und kontrollieren, dass die Versorgungsspannung und die Stromaufnahme mit der Leistung der Anlage übereinstimmen.

Das Gerät an eine mit Erdanschluss versehenen Steckdose anschließen.

Das Gerät ordnungsgemäß, wie im Kapitel “Aufstellung” beschrieben, aufstellen.

Das Gerät nicht auf einer schießen Ebene oder in heiklem Gleichgewicht aufstellen. Das Gerät nicht auf einer Oberfläche aufstellen, die durch Wasser beschädigt werden könnte. Keine Gegenstände auf dem Gerät ablegen.

Für einige Modelle ist die Installation durch Fachpersonal erforderlich. Die Installation muss fachgerecht erfolgen und es sind die örtlichen Vorschriften einzuhalten.

Während des normalen Gebrauchs können, trotz des Vorliegens der Auffangschale Tropfen auf die Auflagefläche gelangen.

Das Gerät daher nicht auf Flächen Stellen, die durch Wasser beschädigt werden können.

Das Gerät ist für den Einsatz in geschlossenen (überdachten) Räumen gebaut.

Das Gerät nicht in Wasser tauchen!

Nicht mit tropfnassen Tüchern säubern.

Das Gerät vom Netz trennen, bevor es gesäubert wird oder Wartungsarbeiten vorgenommen werden, für die ein Stromanschluss nicht erforderlich ist. Nur Original-Ersatzteile verwenden.

2. PLATZIERUNG

Das Gerät auf eine stabile Fläche stellen, die in der Lage ist, dem Gewicht zu widerstehen (bis zu 30 kg je nach Modell während des Betriebs).

Das Gerät derart aufstellen, dass es rundum ausreichend Platz hat (mindestens 5 cm).

Das Gerät derart aufstellen, dass auf der Rückseite eine ausreichende Lüftung gewährleistet wird (mindestens 10 cm).

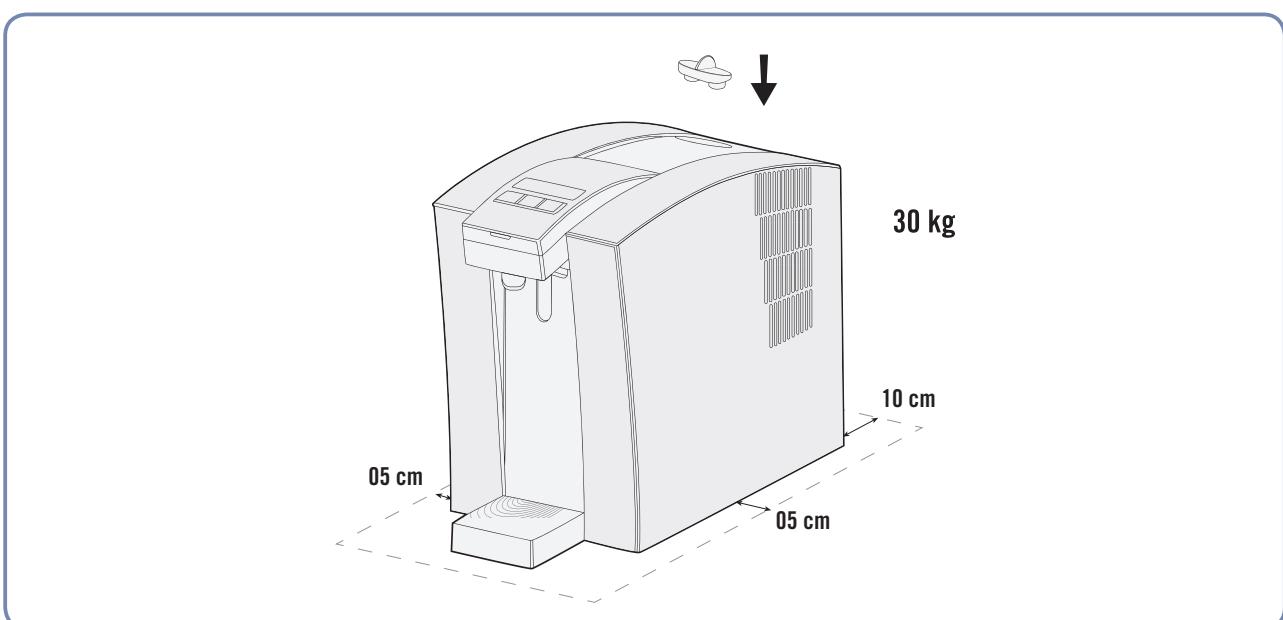
Das Gerät nicht in einem zu engen Raum aufstellen, der keine Lüftung zulässt (wie in einer Abstellkammer oder im Inneren eines Schranks).

Das Gerät nicht derart aufstellen, dass es der direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt ist.

Das Gerät fern von möglichen Wärmequellen (Heizkörpern, Öfen, Mikrowellenherde, Kaffeemaschinen, Heizplatten, usw.) aufstellen.

Das Gerät in der Nähe einer Steckdose und, falls erforderlich, eines Wasseranschlusses aufstellen.

3. INSTALLATION DER WASSERVERSORGUNG



! ACHTUNG!

Die Installation muss durch Fachpersonal erfolgen.

Erfolgt die Installation nicht durch Fachpersonal, könnte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren.

Erfolgt die Installation nicht durch Fachpersonal, besteht das Risiko einer Überschwemmung des Raums.

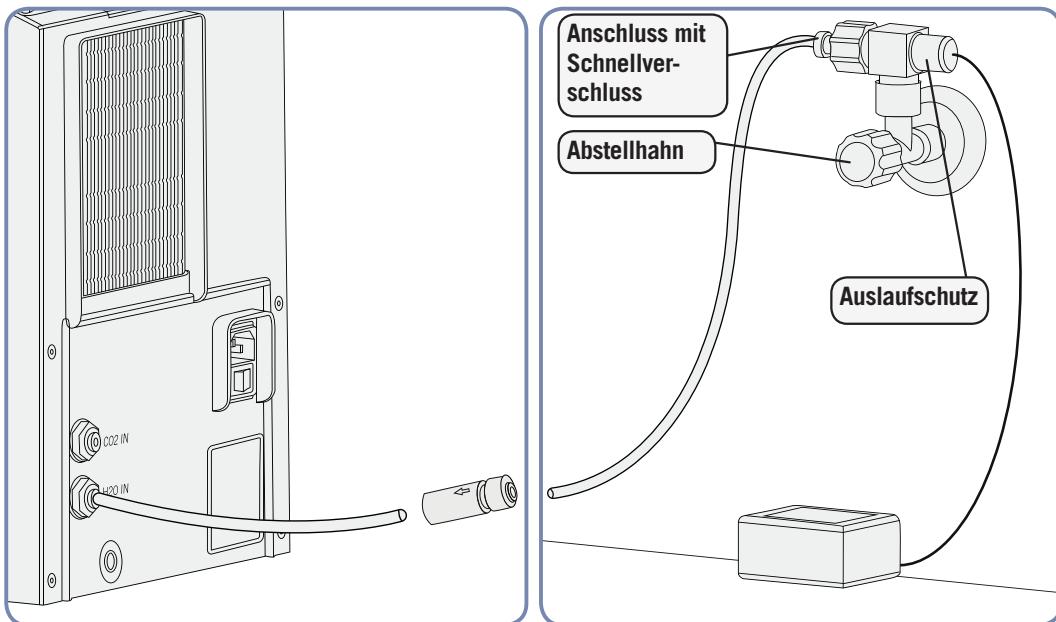
3.1 Anschluss-Set

! ACHTUNG!

Das Gerät nicht derart aufstellen, dass es der direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt ist.

Das Gerät fern von möglichen Wärmequellen (Heizkörpern, Öfen, Mikrowellenherde, Kaffeemaschinen, Heizplatten, usw.) aufstellen.

Auf dem Anschluss der Wasserversorgung einen Absperrhahn, ein Wassersperrventil und ein Überlaufventil für den Lebensmittelgebrauch installieren, wie in dem folgenden Schema gezeigt:



Der Druck der Wasserversorgung muss zwischen 180 kPa und 450 kPa liegen.

! ACHTUNG!

Das Rückschlagventil mit dem Pfeil in Richtung des Geräts, in Richtung der Flussrichtung montieren.

! ACHTUNG!

Der Anlage vorgeschaltet einen Auslaufschutz anbringen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch das Anbringen einer solchen Vorrichtung vermieden werden könnten.

Den Abstellhahn schließen.

Das Gerät auf eine Fläche in der Nähe einer Steckdose stellen.

Den Schlauch in den rückseitigen Anschluss des Geräts stecken.

Den mitgelieferten Filter, wie nachstehend beschrieben, einsetzen.

Den Abstellhahn öffnen.

Das Netzkabel an das Gerät und an die Steckdose anschließen.

Den Schalter in die Stellung ON (I) bringen.

Die Pumpe springt an, um die Anlage (Sprudler) zu füllen. Wenn der Sprudler voll ist, hält die Pumpe an.

Den Drehknopf auf der CO₂-Einstellung schließen und die Kohlendioxidflasche wie nachstehend beschrieben anschließen.

Den Kohlensäuredruckregler öffnen.

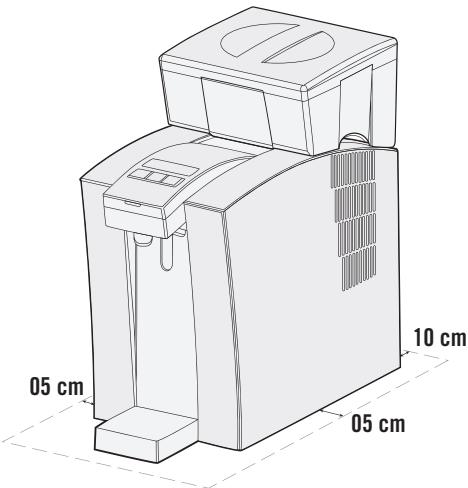
Ausgabe eines halben Liters Sprudelwassers, warten, bis die Pumpe abschaltet.

Diesen Vorgang bis zur Abgabe von 6 Litern Sprudelwasser 12 Mal wiederholen.

Dann, mindestens 1 Liter kaltes Wasser und 1 Liter Wasser mit Raumtemperatur auslaufen lassen.

Abschließend die Taste Desinfektion drücken, bis die Lampe sich ausschaltet, dann loslassen, um den normalen Betrieb des Gerätes wieder aufzunehmen.

4. INSTALLATION MIT TANK (20 PLUS VERSO)



Dieses Modell erfordert keinen Anschluss an das Wassernetz und benötigt keinen Fachinstallateur.
Das Gerät auf eine Fläche in der Nähe einer Steckdose stellen.

Den mitgelieferten Filter, wie nachstehend beschrieben, einsetzen.

Auf der Rückseite des Gerätes prüfen, ob ein Verschluss auf dem Anschluss der Wasserversorgung vorhanden ist.

Wasser in den oberen Behälter (max. 4,5 l) füllen und ihn auf den Wasserspender setzen, entsprechend der Abbildung.

Das Netzkabel an das Gerät und an die Steckdose anschließen.

Den Schalter in die Stellung ON (I) bringen.

Eine beliebige Taste drücken: Die Pumpe springt an, um die Anlage (Sprudler) zu füllen. Wenn der Sprudler voll ist, hält die Pumpe an.

Den Drehknopf auf der CO₂-Einstellung schließen und die Kohlendioxidflasche wie nachstehend beschrieben, anschließen. Anschließend den Druckregler der Kohlensäure öffnen.

Ausgabe eines halben Liters Sprudelwassers, warten, bis die Pumpe abschaltet.

Diesen Vorgang bis zur Abgabe von 6 Litern Sprudelwasser 12 Mal wiederholen.

Dann, mindestens 1 Liter kaltes Wasser und 1 Liter Wasser mit Raumtemperatur auslaufen lassen.

Den Wasserbehälter, falls erforderlich, erneut füllen, um den Vorgang zu vervollständigen.

Abschließend die Taste Desinfektion drücken, bis die Lampe sich ausschaltet, dann loslassen, um den normalen Betrieb des Gerätes wieder aufzunehmen.



ACHTUNG!

Den Wassertank nur mit Trinkwasser füllen. Keine andere Flüssigkeit außer Wasser einfüllen.



ACHTUNG!

Den Tank niemals in leerem Zustand lassen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.



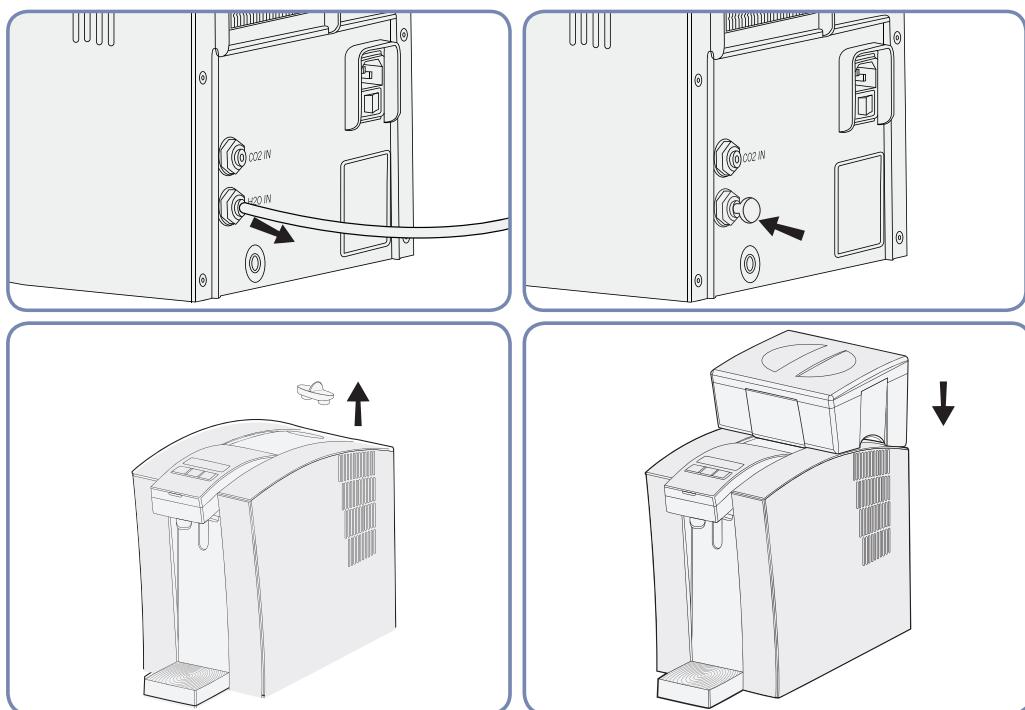
ACHTUNG!

Verwenden Sie das Gerät nicht mit dem Tank ohne den Stopper an das Wassernetz Einlassloch!

5. WECHSEL DER VERSORGUNG (NETZWERK-TANK)

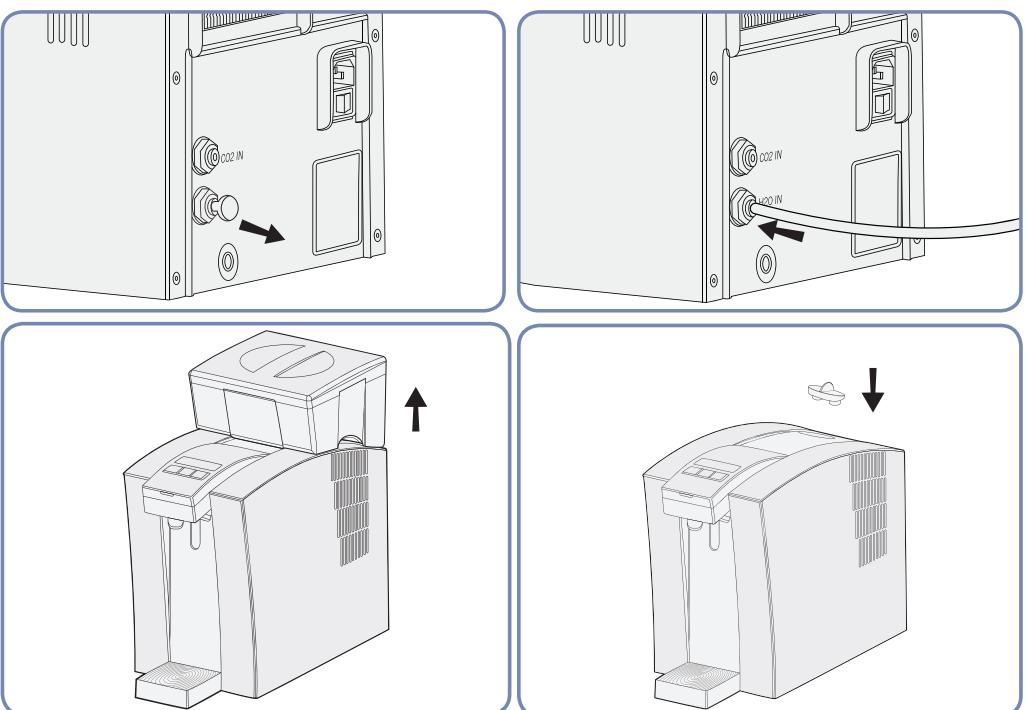
5.1 Übergang von Netzwerk zu Tank

Das Gerät ausschalten. Den Hahn schließen. Die Wasserleitung von dem Gerät trennen. Den mitgelieferten Verschluss in dem hinteren Teil des Gerätes einsetzen. Den Verschluss auf dem oberen Teil des Gerätes entfernen, indem er nach oben gezogen wird. Den Tank über den Verteiler positionieren.



5.2 Übergang von Tank zu Netzwerk

Das Gerät ausschalten. Den Verschluss auf dem hinteren Teil des Gerätes entfernen. Die Wasserleitung anschließen. Den Tank über dem Verteiler entfernen. Den Verschluss auf dem oberen Teil des Gerätes einsetzen.



ACHTUNG !

Verwenden Sie das Gerät nicht mit dem Tank ohne den Stopper an das Wassernetz Einlassloch!

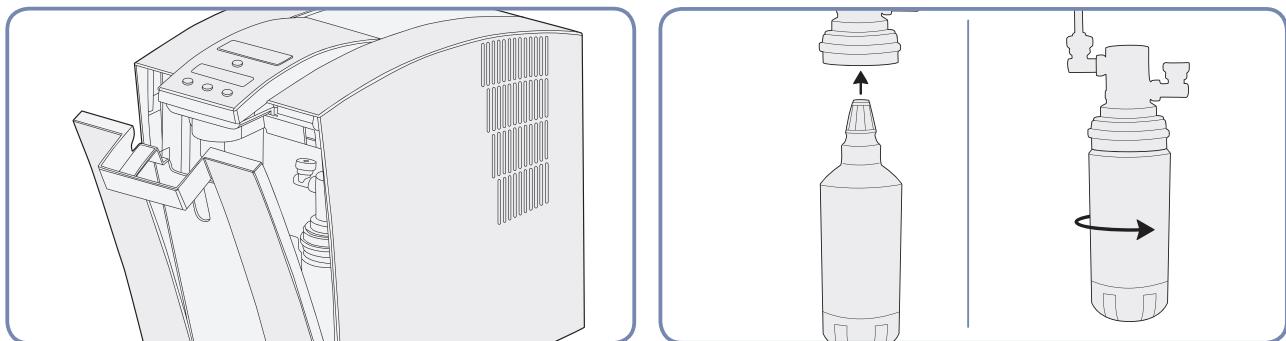
Verwenden Sie das Gerät nicht an das Wassernetz angeschlossen, ohne den Stopper an den Einlassbohrungen des Tanks!

Das Gerät funktioniert nur dann ordnungsgemäß, wenn das Einlassloch, das nicht benutzt wird, richtig geschlossen ist!

6. EINSATZ UND AUSTAUSCH DES FILTERS

EINSETZEN EINES NEUEN FILTERS

Die Frontverkleidung durch Einwirken auf die Vorderseite abnehmen. Die Verpackung des Filters entfernen. Auf dem neuen Filter das Einbaudatum mit einem farbechten Filzschreiber vermerken. Um den Filter einzusetzen, diesen nach oben in die Aufnahme drücken und gegen den Uhrzeigersinn drehen.



Nach dem Einsetzen des Filters einige Liter Wasser ablaufen lassen, bevor dieses verbraucht wird. Abschließend die Taste Desinfektion drücken, bis die Lampe sich ausschaltet, dann loslassen, um den normalen Betrieb des Gerätes wieder aufzunehmen.

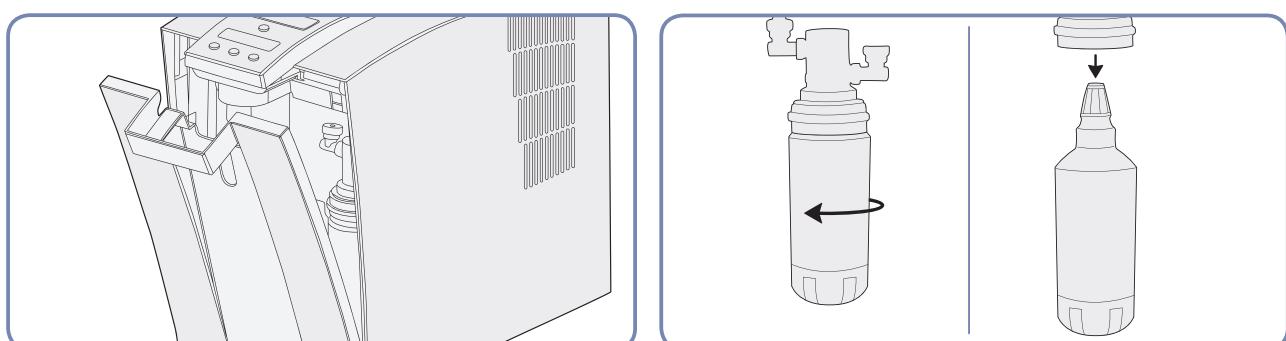
AUSTAUSCH DES FILTERS



ACHTUNG!

Der Filter muss ausgetauscht werden, wenn eine der angegebenen Leistung entsprechende Anzahl von Litern ausgegeben wurde oder der angegebene Verwendungszeitraum verstrichen ist oder eine Abnahme des Flusses des kalten oder des gefilterten Wassers zu bemerken ist.

Die Frontverkleidung durch Einwirken auf die Vorderseite abnehmen. Um den Filter zu entfernen, diesen im Uhrzeigersinn drehen. Dann legen Sie den neuen Filter.



7. ANSCHLUSS UND AUSTAUSCH DER CO₂-FLASCHE, EINSTELLUNG DER CO₂.



ACHTUNG!

Die CO₂-Flasche ist auszutauschen, wenn sich die Ausgabe des Sprudelwassers oder die Kohlensäure im Wasser merklich verringert



Ersetzen Sie die Gummidichtung des Druckreglers bei jedem Austausch der CO₂-Flasche

Die Auffangschale abnehmen.

Die Frontverkleidung durch Einwirken auf die Vorderseite abnehmen. Die Flasche entsprechend der Abbildung neigen

und aus ihrem Sitz nehmen.

Den Drehknopf des Reglers durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn schließen.

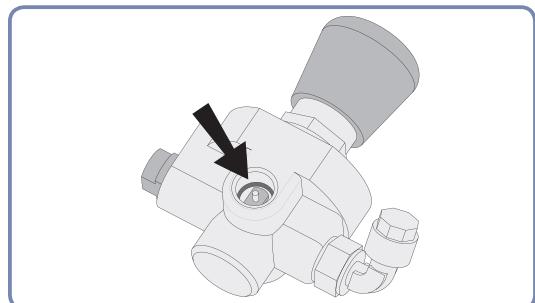
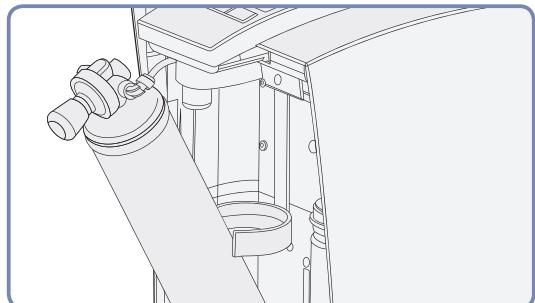
Verwenden Sie eine konische Spitze Werkzeug, um die Gummidichtung aus dem Druckregler zu entfernen und ersetzen Sie es mit dem neuen mit der CO₂-Flasche geliefert.

Die Flasche vom Regler abschrauben.

Die neue Flasche am Regler ausschließlich mit den Händen anschrauben.

Den Drehknopf durch Drehen im Uhrzeigersinn öffnen.

Die Flasche erneut einsetzen, zunächst den Boden und dann den oberen Teil, wobei.



Um die CO₂ -Menge einzustellen, den am Regler befindlichen Drehknopf drehen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn, wird die CO₂-Menge erhöht, gegen den Uhrzeigersinn verringert.



ANMERKUNG

Während des Ausschraubens der verbrauchten Flasche und des Einschraubens der neuen hört man einen Augenblick lang das Gas aus der Flasche entweichen: Dies ist vollkommen normal.



ANMERKUNG

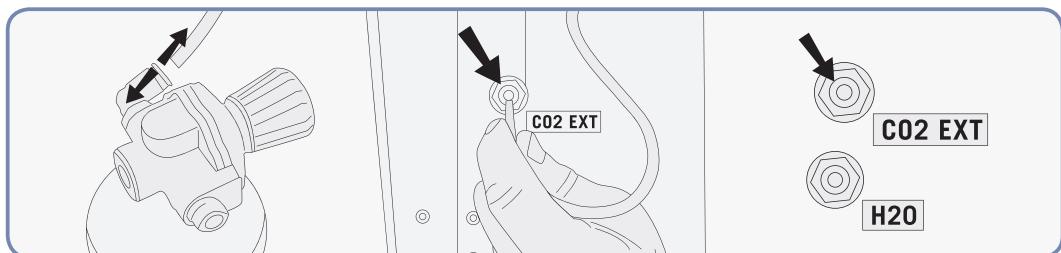
Das Gerät ist gewöhnlich mit einer CO₂-Flasche versehen, die nicht erneut geladen werden kann.

Für genauere Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörde für die Abfallentsorgung oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für Informationen über wieder aufladbare CO₂-Flaschen, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur.

7.1 Installation einer externen Flasche (auf Wunsch)

Die im vorderen Fach befindliche Flasche entfernen, den Schlauch vom Druckminderer abziehen und ihn an den Anschluss "Externe CO₂" anschließen, der sich im gleichen Fach befindet. Externe Gasflasche an einen Druckregler anschließen, der sich auf max. 4,5 bar einstellen lässt. Anschließend die externe CO₂-Flasche an den rückseitigen Anschluss mit einem Schlauch von Durchmesser 4 mm anschließen.



ACHTUNG!

Ausschließlich für Lebensmittel geeignetes CO₂ (Kohlendioxid) verwenden.

8. GEBRAUCH

8.1 Wasserausgabe

Das Wasser kann dosiert oder kontinuierlich abgegeben werden:

- **DOSIERTE ABGABE:** Die Taste für das gewünschte Wasser einmal drücken und warten, bis die Abgabe beendet ist. Die Abgabe der Dosierung kann durch erneutes Drücken der Taste vorzeitig unterbrochen werden.

- **KONTINUIERLICHE ABGABE:** Die Taste für das gewünschte Wasser gedrückt halten, dann loslassen, um die Abgabe zu unterbrechen.

-  Die Taste für gefiltertes Wasser mit Raumtemperatur drücken
-  Für die Ausgabe von kaltem Wasser drücken
-  Für die Ausgabe von Sprudelwasser drücken

8.2 Die Dosierung ändern

Die Wasserdosierung kann geändert werden.

2 Mal schnell die Wassertaste drücken, von welcher Sie die Dosierung ändern möchten: Das Gerät beginnt Wasser abzugeben und die blaue Kontrolllampe leuchtet. Wenn die gewünschte Dosierung erreicht ist, erneut dieselbe Taste drücken, um die Abgabe zu unterbrechen und die Dosierung zu speichern. Die blaue Kontrolllampe bleibt dauerhaft leuchtend.

8.3 Verwendung mit Tank



ACHTUNG!

Den Wassertank nur mit Trinkwasser füllen. Keine andere Flüssigkeit außer Wasser einfüllen.

Den Tank niemals in leerem Zustand lassen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Versiegt das Wasser im Tank und die Pumpe ist eingeschaltet, sofort Wasser in den Tank füllen, ohne diesen abzunehmen, indem ein Krug oder eine Flasche verwendet wird.

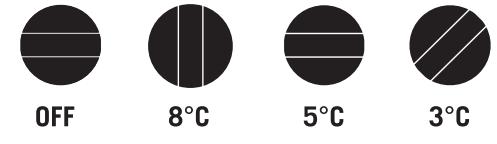
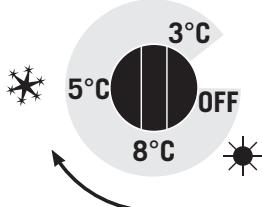
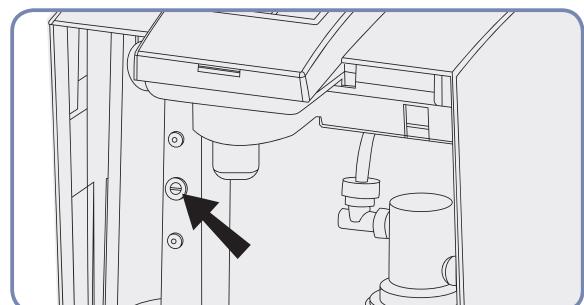
Das Gerät und insbesondere den Tank nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

8.4 Einstellung der Temperatur

Um die Wassertemperatur zu regeln, auf die in der Abbildung angegebene Schraube einwirken.

Die Auffangschale abnehmen.

Die Frontverkleidung durch Einwirken auf die Vorderseite abnehmen. Die Flasche neigen und aus ihrem Sitz nehmen.



Durch Drehen der Schraube im Uhrzeigersinn verringert sich die Temperatur.

9. HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

Hinweis der Desinfektion

Das Gerät gibt an, wann eine Desinfektion und ein Filteraustausch erforderlich sind: die Lampe blinkt und es kann kein Wasser mehr ausgegeben werden. Der Alarm der Desinfektion kann um eine Woche aufgeschoben werden und das Gerät kann weiter benutzt werden durch Drücken der Taste für die Desinfektion.

Für die Desinfektion, siehe Kapitel Wartung.

Hinweis entladene Batterie

Das Gerät gibt an, wenn die interne Batterie entladen ist: die Lampe blinkt drei Mal nacheinander mit einigen Sekunden Pause. Den Händler kontaktieren, um die Batterie auszutauschen.

10. WARTUNG

Die folgende Tabelle listet die durchzuführenden Wartungsarbeiten:

Interventionstyp	Häufigkeit		
	Monatliche	Halbjährlich	Jährlich
Reinigung des Belüfters	✓		
Reinigung des externen Tank (nur Modelle VERSO)	✓		
Filterwechsel		✓	
Gewöhnliche Sterilisation		✓	
Außergewöhnliche Sterilisation			✓

10.1 Reinigung des Belüfters und des externen Tanks

Den Belüfter abschrauben und den Tank entfernen.

Die Komponenten gründlich mit Wasser abspülen, dann den Belüfter installieren und den Tank auf dem Spender setzen.



NOTE

The tank cannot be washed in a dishwasher.

10.2 Ordinary sanitisation



ACHTUNG!

Die sterilisation muss bei jedem filterwechsel und jedesmal erfolgen, wenn das gerät längere zeit nicht benutzt wird, und in jedem fall mindestens einmal im jahr.

Wird die sterilisation vorgenommen wird, muss immer der filter durch einen neuen ersetzt werden.



ACHTUNG!

Bis zur Fertigstellung der Sterilisation es nicht möglich ist, das Wasser, durch die Vorrichtung abgegeben, zu verbrauchen.

Sterilisation 18 SMART PLUS S

Ein Fläschchen 3%-Wasserstoffperoxid von 250cc und eine Spritze von 100cc verwenden.

Den Filter entfernen. Den Abstellhahn schließen. Den Druckregler schließen.

Den Schlauch hinter dem Hahn und vor dem Rückschlagventil abnehmen.

NB: Niemals das Rückschlagventil abnehmen!

Mit der Spritze 80 cc Wasserstoffperoxid zu 3% aufziehen.

Die Spritze mit dem Eingangsschlauch verbinden und Wasser bei Raumtemperatur ausgeben, während die Spritze gedrückt wird.

Die Spritze erneut mit der zuvor angegebenen Lösung füllen, mit dem Eingangsschlauch verbinden und kaltes Wasser ausgeben, während die Spritze gedrückt wird.

Die Spritze erneut füllen und mit dem Eingangsschlauch verbinden.

Sprudelwasser ausgeben.

Springt die Pumpe an, die Spritze vollkommen entleeren. Das Gerät abschalten und mindestens 1 Stunde warten.

Das Gerät einschalten und die drei Tasten (gefiltertes Wasser, kaltes Wasser und Sprudelwasser) bis zur völligen Entleerung jedes Kreislaufs drücken.

Die Entleerung des Sprudlers (Sprudelwasser) dauert einige Minuten.

Die Schläuche wieder an das Gerät anschließen und die Befüllungsschritte vornehmen, wie in Absatz 3 beschrieben.

Entleerung und Befüllen des Carbonators noch zwei Male wiederholen, um die vollständige Entfernung von Wasserstoffperoxid zu gewährleisten.

Sterilisation 20 PLUS VERSO

Ein Fläschchen 3%-Wasserstoffperoxid von 250cc.

Den Filter entfernen. Den Druckregler schließen. Den externen Tank entleeren.

In den Tank 250 cc Wasserstoffperoxid zu 3% geben und anschließend 2 Liter Wasser hinzufügen.

Gleichzeitig die Tasten für gefiltertes und kaltes Wasser bis zur Ausgabe von 1 Liter drücken.

Die Taste für Sprudelwasser bis zur Entleerung des Tanks drücken.

Mindestens 1 Stunde warten.

Die drei Tasten (gefiltertes Wasser, kaltes Wasser und Sprudelwasser) drücken, bis die jeweiligen Kreisläufe entleert sind.

NB: Das Gerät bemerkt den Wassermangel im Tank und die Ausgabe stoppt.

10 Sekunden warten, anschließend erneut die Taste bis zur vollständigen Entleerung der Anlage drücken.

Nun die Schritte der ersten Inbetriebnahme gemäß Kapitel 4 wiederholen.

Entleerung und Befüllen des Carbonators noch zwei Male wiederholen, um die vollständige Entfernung von Wasserstoffperoxid zu gewährleisten.

10.3 Außergewöhnliche Sterilisation

Mindestens einmal im Jahr es eine gründlichere Sterilisation des Gerätes, die nur durch einen spezialisierten Techniker durchgeführt werden kann, notwendig ist.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertriebshändler für weitere Informationen.

10.4 Karbonator leeren

Gerät an die Wasserversorgung angeschlossen

Den Absperrhahn der Anlage schließen. Den Drehknopf auf der CO₂-Einstellung schließen. Die Abgabetasten für gefiltertes Wasser bei Raumtemperatur und Kaltwasser drücken, bis das Gerät kein Wasser mehr abgibt. Denselben Vorgang mit der Taste für Sprudelwasser wiederholen, das Gerät gibt ca. 3 l Wasser ab. Den Pumpenbetrieb zwischenzeitlich nicht beachten. Taste für Sprudelwasser erneut drücken, damit das restliche Gas austritt. Damit ist das Leeren abgeschlossen.

Gerät mit Tank

Externen Tank leeren und leer auf dem Gerät ablegen. Den Drehknopf auf der CO₂-Einstellung schließen. Die Abgabetasten für gefiltertes Wasser bei Raumtemperatur und Kaltwasser drücken, bis das Gerät kein Wasser mehr abgibt. Denselben Vorgang mit der Taste für Sprudelwasser wiederholen, das Gerät gibt ca. 3 l Wasser ab. Den Pumpenbetrieb zwischenzeitlich nicht beachten. Taste für Sprudelwasser erneut drücken, damit das restliche Gas austritt. Damit ist das Leeren abgeschlossen.

11. AUFGABE UND ENTSORGUNG

Die Verpackungen und die gebrauchten Filter unter Einhaltung der geltenden Gesetze und der Sondervorschriften für das Recycling der Wertstoffe entsorgen (Abfalltrennung).

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/UE. Das Symbol der durchkreuzten Mülltonne auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Der Benutzer haftet für die Übergabe des Geräts am Ende dessen Lebensdauer an die



zuständigen Sammelstellen . Die richtige getrennte Entsorgung, durch die das stillgelegte Gerät dem umweltfreundlichen Recycling, der Aufbereitung und Entsorgung zugeführt wird, trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und das Recycling der Materialien zu begünstigen, aus denen das Produkt besteht. Für detailliertere Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörde für die Abfallentsorgung oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

12. NUTZUNGSDAUER

Das Gerät ist für eine Nutzungsdauer von 10 (zehn) Jahren ausgelegt, vorausgesetzt, es wird ordnungsgemäß installiert und gemäß den Anweisungen des Herstellers gewartet.

13. LÖSUNG MÖGLICHER PROBLEME

Das Gerät schaltet nicht ein.

Prüfen, dass das Gerät an eine betriebsfähige Steckdose angeschlossen ist.

Überprüfen, ob der Hauptschalter eingeschaltet ist.

Das Gerät spendet wenig Sprudelwasser.

Prüfen, ob der Drehknopf auf dem CO₂-Regler geöffnet ist, gegebenenfalls die CO₂-Flasche austauschen.

Das ausgegebene Wasser ist nicht kalt.

Die Einstellung der Temperatur überprüfen.

Das Gerät spendet kein Wasser mehr oder wenig Wasser.

GERÄT AN DIE WASSERVERSORGUNG ANGESCHLOSSEN

Prüfen, ob das Gerät an das Wassernetz angeschlossen ist.

Prüfen, ob das Wassernetz unter Druck steht (z. B. einen Hahn öffnen und die Wasserausgabe überprüfen).

Prüfen, ob der Abstellhahn nicht verschlossen ist.

Prüfen, ob der Filter nicht eine größere als die angegebene Menge Wasser ausgegeben hat oder die Höchstzeit nicht überschritten wurde.

Gegebenenfalls versuchen, nach der Entfernung des Filters Wasser auszugeben.

GERÄT MIT TANK

Prüfen, ob sich im externen Tank Wasser befindet.

Prüfen, ob der Filter nicht eine größere als die angegebene Menge Wasser ausgegeben hat oder die Höchstzeit nicht überschritten wurde.

Auf der Rückseite des Gerätes prüfen, ob ein Verschluss auf dem Anschluss der Wasserversorgung vorhanden ist.

Die Abgabestufen für gefiltertes Wasser bei Raumtemperatur und Kaltwasser gedrückt halten, bis die normale Abgabemenge wiederhergestellt ist.

Nach der Montage wird nur leicht sprudelndes, beinahe stilles Wasser abgegeben.

Nach der Montage einige Stunden abwarten: Kräftig sprudelndes Wasser muss gut gekühlt sein. Ausgabe eines weiteren halben Liters Sprudelwassers, warten, bis die Pumpe abschaltet und Vorgang wiederholen.

Falls das Wasser immer noch nicht ausreichend sprudelt Gerät zunächst leeren und Gerätmontage wiederholen.

Die Pumpe bleibt stets eingeschaltet.

Das Gerät zunächst leeren und Gerätmontage wiederholen.

Das Gerät gibt kein Wasser ab und die Lampe blinkt kontinuierlich.

Das Gerät muss desinfiziert werden. Der Alarm der Desinfektion kann um eine Woche aufgeschoben werden und das Gerät kann weiter benutzt werden durch einmaliges Drücken der Taste für die Desinfektion.

Die Lampe blinkt drei Mal nacheinander mit einigen Sekunden Pause.

Die interne Batterie ist entladen. Einen spezialisierten Techniker oder den Händler kontaktieren, um die Batterie auszutauschen.



Unitekno S.r.l.

Via Fedeli 27 - 06034 Foligno Italy
Tel. +39 0742 24109
Fax +39 0742 326355
E-mail: info@unitekno.com

